

# BODAS DE ORO DE LA LEGION



Los Príncipes de España han recorrido durante estos días los acuartelamientos de la Legión en Ceuta y Melilla, con motivo del cincuenta aniversario de la fundación del Tercio Extranjero, esa aguerrida tropa que tantos servicios ha prestado al país. En la foto, el Príncipe de España condecora al coronel jefe del Tercio Duque de Alba en Ceuta.

## FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

Número 1.095

2 Ptas.

Madrid, 22 de septiembre de 1970

Director:

RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 1968

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

### LAS CORTES CONCEDEN UN SUPPLICATORIO

El Servicio de Prensa de las Cortes Españolas facilita la siguiente nota:

"Bajo la presidencia del titular de las Cortes Españolas se ha reunido la Comisión Permanente de la Cámara. Tras la lectura del acta de la sesión anterior, la Comisión resolvió conceder un suplicatorio que se había dirigido por el presidente del Tribunal Supremo para el procesamiento de un procurador."

### GARCIA RAMAL, EN GRAVE ESTADO

El ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal, ha sufrido ayer un infarto de miocardio cuando se dirigía por carretera a Lérida para presidir unos actos sindicales.

En su propio automóvil, y desde Alcalá de Henares, el ministro fue conducido a Madrid, siendo internado en la Unidad de Cuidados Coronarios del Departamento de Medicina Interna de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social La Paz, donde fue asistido por el doctor Ortiz Vázquez, iniciándose una perceptible recuperación, dentro de la gravedad.

Se espera un parte médico sobre el estado del señor García Ramal.

### MISS EUROPA: «MADE IN SPAIN»

Noelia Alfonso ha entrado en Europa por la puerta de oro y perlas de la belleza. Esta guapa muchacha española, elegida en Grecia entre otras guapísimas ojivales, se ha convertido en Miss Europa. Con estilo, sencillez y elegancia, Noelia, canaria sorprendente, se asoma en todos los quioscos del mundo en la portada de las revistas. Toda una fiesta de colores con marchamo español. Ele



### CHABAN DELMAS «APLASTO» A SERVAN SCHREIBER



Pues, la verdad es que este segundo "desafío" de J. J. Servan Schreiber no ha tenido posible comparación con el primero. Del best-seller al bluff hay mucha distancia; pero J. J. lo ha recorrido a velocidad descendente de tobogán. El 63,68 alcanzado por el "premier" francés en las famosas elecciones de Burdeos, frente al magro 16,40 logrado por I. J., representa—sobre el habitual ejemplo de lucidez del electorado francés—una clara muestra de la solidez monolítica del gaulismo... y una no menos clara repulsa a una unión de izquierdas que, pese a la sutil dialéctica de J. J., Francia conoce muy bien bajo la etiqueta inolvidable del Frente Popular



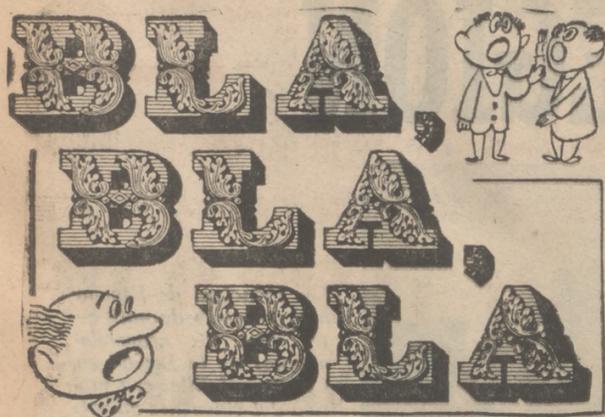
### «EL PRESIDENTE DE TODOS»

Primer nombramiento importante que ha realizado el nuevo delegado nacional, señor Gich. Y ha venido a recaer en persona que goza, tanto en el área deportiva como en su lucida actividad profesional, de unánime simpatía. Puede ser "el presidente de todos", a poco que la suerte le acompañe. Estudiante brillantísimo y destacado profesional del Derecho y la Economía, no abandonó jamás el deporte, especialmente el fútbol, y figuraba como vocal—en representación de los jugadores españoles—en la última Directiva de la Española de Fútbol. Pérez Payá, repitámoslo, puede ser eso tan difícil: "el presidente de todos".

### EN JORDANIA, GUERRA CIVIL

Las últimas actividades terroristas de los comandos palestinos, culminadas con el secuestro de aviones, retención de pasajeros como rehenes y, finalmente, la destrucción de esos mismos aviones, ha dado lugar a una discrepancia absoluta entre el Rey Hussein de Jordania y los guerrilleros palestinos que en su territorio operan. Todo ello, junto a la decisión de Hussein de nombrar nuevo Gobierno, ha hecho que surja un sangriento choque que ha degenerado en auténtica guerra civil. Las tropas sirias acuden en auxilio de los guerrilleros y se teme un conflicto de mayores alcances. Por ahora pasan de cinco mil los muertos en esta guerra entre hermanos árabes. Las noticias aseguran que Hussein controla la situación en Amman, mientras que los guerrilleros (foto) dominan en la localidad de Zarka





# DE LA MODA

## DISFRACES PARA LA NOCHE



Recogemos un fragmento de un artículo sobre la moda actual, publicado en «Le Monde», y firmado por Nathalie Mont-Servant, cronista del famoso diario de la capital francesa:

«Desde hace algunas temporadas, la moda acentúa el erotismo y la violencia suscitados por los espectáculos, los libros y la televisión. Antaño, los hombres seguían en la calle a una joven bellida de la que esperaban ver el tobillo. Actualmente, tales esfuerzos de seducción parecen inútiles, ya que el alarde de desnudez en la plaza alejó cualquier pudor y los esfuerzos de imaginación.

Como el aspecto durante la jornada tiende a ser masculino y aumenta sin cesar el número de mujeres que trabaja, el vestido de asueto y del crepúsculo responde al ensueño de evasión hacia un universo más femenino.

De ahí el éxito del estilo oriental, que de Marruecos a Arabia nos hace descubrir su confort y su elegancia: caftán, trajes de harén, vestidos gitanos que permiten olvidar la monótona dureza de la vida cotidiana.

Otro aspecto de esta moda sin complejos engloba el vestuario masculino, ya que una dama en hurí... está presta a seducir a un sultán y no a un hombre vestido con un severo traje gris. Resultado: toda clase de túnicas a lo Nehru, echarpes de seda india para reemplazar las corbatas y blazers de seda estampada en vez del triste smoking.

Asistimos a una especie de reacción contra el carácter gris de una época que simboliza a los ojos de la juventud el uniforme estricto que llevan los representantes de la «sociedad de consumo», desde el presidente director general a los ínfimos directivos, una búsqueda de la personalización en nuestro clima de uniformidad social y también una cierta manifestación de un humor contestatario ante el conformismo que nos rodea».



PARIS  
TOULOUSE  
LAUTREC,  
PRESENTE  
EN EL FRIO  
1970-71



De la colección de otoño 1970, de Dior

Las joyas de la «belle époque», los adornos de piel, los bolsos de pieles de diferentes animales, entre ellos la del elefante; los grandes escotes, los talles altos y las botas, calcadas de los cuadros del famoso pintor francés Toulouse Lautrec.

Carven ha escogido para su colección un colorido que va del violeta al ciruela, pasando por la gama de la berenjena. Del marrón caliente al rojizo ladrillo. Le siguen al amarillo en su ascendente gama hasta llegar al canela; así como el color camello y el verde bronce.

El vestuario diseñado por este modista es más bien costoso, ya que el cuello de piel acompaña a casi todas las prendas del invierno, recogidos en torno al cuello para dar aún más la sensación del frío, del invierno.

Por la noche llegarán los trajes hasta el tobillo, aunque generosamente el modista les pone una abertura para recordar que existen las piernas. Los collares serán altos, de los llamados de perro, y que también han sido diseñados por el modista para los joyeros y la bisutería cara.

Los géneros empleados en este vestuario suntuoso de Carven son: las lanas aterciopeladas, el tweed, el terciopele, la muselina de lana, los géneros bordados con pequeñas perlas y cuentas de oscuros colores.

La falda para el día será lo suficientemente larga para dejar ver los botines enteros, y algo más, en los casos muy personales. Para la colección de Carven, el peluquero Lorca ha creado un peinado de moño alto, muy al estilo de las famosas planchadoras de Picasso. O sea, dentro de la «belle époque». Las tulipas y los globos siguen encendidos para la moda.

## I REUNION ORIENTATIVA DE CREADORES DE LA MODA, CELEBRADA EN CAP SA SAL (Bagur)



Tomaron parte en esta primera reunión Carmen Mir y Pedro Rodríguez, por la Alta Costura; Andrés Andréu y José María Tresserras, por la Alta Confección y Pret a Porter; Pepe Albaladejo, diseñador de calzado; Daniel Blanco y Alberto Cebado, estilistas peluqueros; Federico Sanfeliú, doctor ingeniero industrial, presidente de MAGSA, y Beatriz Olivella y Lorenzo Avinyo, del equipo de investigación y creación de Glory, Entidad patrocinadora. Como moderador de esta reunión actuó Jesús Ulled.

La razón de ser de esta reunión viene dada por el deseo de intentar resolver no sólo en beneficio propio, sino en general de cuantos se mueven en el campo de la moda, los problemas que plantea la inestabilidad de las tendencias, y sobre todo la falta de información acerca de sus variantes.

Se parte de la base de que una corriente informativa recíproca contribuiría a favorecer la planificación industrial y comercial.

## ★ LA MODA DEL SOL ★



Vestido en tricot blanco, pantalón marrón, bolero y cinturón en pitón natural, realizado por Kelson



Conjunto de abrigo, vestido y pantalón, combinado el jacquard marrón y beige con el punto, realizado por Zaleski



Elegante conjunto de abrigo en jacquard reversible, chaleco y pantalón, realizado por D'Orsay

La selección de firmas que constituyen el grupo Moda del Sol, entidad que figura como una de las más destacadas que en su género existen en el panorama internacional de la moda, y que está compuesta totalmente por industriales españoles, presentarán del 9 al 13 de octubre, en el hotel Castellana Hilton, de Madrid, la XIV Colección Moda del Sol, primavera-verano 1971.

Con este motivo, los industriales que componen el grupo D'Orsay, Jerson, Kelson, La Roulique, Orpláns, Pipers, Prenton, Sangerán, Zaleski y Barrios Peleteros, realizadores de la colección, bajo la dirección del estilista José María Fillol, presentarán a su vez la totalidad de sus colecciones particulares (más de 1.500 modelos en total). Otras firmas cubrirán el renglón de los complementos y accesorios de moda, tales como

Pedro García, zapatos; Gacela, bolsos; Jantira, medias; Sapena, bisutería; etc.

La Colección Moda del Sol, uno de los más altos exponentes de la «alta colección» española, está realizada enteramente con géneros de los industriales textiles del país, habiéndose utilizado en esta ocasión los artículos de Boada y Rigol, Bosch Hir, Ferreró, Lloréns y Torrá, Manufacturas Iborra, Mas Molas, Molins Hermanos, Ponsa, Prat Torrá, Ramiro Fernández y Ramón Badrinas.

Se espera que para esta ocasión se trasladen a Madrid numerosos especialistas, observadores y compradores, tanto del mercado nacional como del exterior.

Actualmente la Moda del Sol presenta su colección otoño-invierno 1970-71, en Nueva York, con gran éxito.

## DECLINACION DE LA CORBATA

La noticia nos llega de Italia, dentro del diario «La Nazione», de Florencia. Atención a los empedernidos encorbata-tados:

«La corbata está destinada a desaparecer, condenada a muerte lenta, con unánime decisión de los más importantes creadores, que se afanan en encontrar alguna cosa para sustituirla.

Palazzi, por ejemplo, reemplazando una idea que fue, hace años, original de Christian Dior, sustituye el cuello de la camisa por una bufanda del mismo tejido, cosida dentro del cuello y que se anuda por delante como un «oculto cuello» hasta hacerlo caer como un «fábot»; mucho más complicada es la creación del señor Coccolli, que aceptando la hipótesis un poco desagradable de la camisa desabrochada sobre el pecho velludo, tapa éste aplicando por el interior del escote una pechera con cuello «dolce vita», del mismo tejido que la camisa, y que hace «capolino» con los bordes abiertos del cuello, como si se colocara la camisa sobre un pullover de cuello alto.

Sir Bonser, una firma rápidamente afirmada en el sector de la camisería de prestigio, el menos por una temporada da la oportunidad a quien quiera, de resistir atrincherado como pueda, y seguir utilizando la corbata, aunque de hecho la encarcele al limitar su creación recurrien-

do a técnicas artificiosas, a tejidos refinados de delicados colores. Emplea también muchos bordados y fruncidos para las horas elegantes. Para la noche insiste en su precioso guru.»

Y MAS

Escribe sobre el mismo tema Antonio Jaumot, firma prestigiosa en el mundo de la moda masculina. Esta vez la noticia nos llega de Barcelona. Dice así:

«El hombre dejará de usar corbata; el hábito social de la corbata se pierde a marchas forzadas. Ello, en sí, da mayor visibilidad a la camisa, pero los creadores de camisas no han sabido idear un cuello que solucione el vacío que origina el «smorbatismo». Se impone una solución nueva. Los «foulards» y los «cuellos cisne» son soluciones intermedias que no proporcionan base operante para la moda y el juego constante de sus cambios. La tendencia motivacional está en colocar en el cuello de la camisa una hebilla, que será el mejor y más funcional complemento para la prenda, y no tendrá la excesiva coquetería de una joya ornamental y, al mismo tiempo, disimulará su valor de adorno con una finalidad práctica, aunque ésta sea más aparente que real. Al hombre le gusta que todos sus adornos queden justificados por cierta funcionalidad en el uso. Sin embargo, in-

conscientemente, lo declare o no, se deriva por los adornos, los emblemas y las condecoraciones. En una sociedad muy masificada la tendencia aumenta: es una imperiosa compensación psíquica que neutraliza parte de la angustia de quedar confundido entre la multitud.»



## LAS SOLAPAS, EN PELIGRO DE DESAPARECER

Según Antonio Jaumot, las solapas de las chaquetas están a punto de desaparecer en el porvenir cercano de la evolución de esta prenda, a causa de la importancia que va tomando la camisa en la moda masculina. Dice así:

«La expansión de la camisa dentro del vestir reducirá un tipo de chaqueta o «americana» que quede muy escotada, para que permita lucir en mayor grado la camisa. La tendencia motivacional también indica que desaparecerán las solapas de la chaqueta, ya que sin la corbata pierden su simetría, y además porque tendrá que aplicarse su espacio a otras finalidades, dado que el hombre tenderá a usar aparatos que se irán inventando o se hallan en vías de comercialización, tal como el intercomunicador a pequeñas distancias —diez o veinte kilómetros—, de la misma manera que ahora, con el vestir, no se olvida de poner un reloj. Así, pues, necesitará que en su busto y en la chaqueta figuren ciertas plataformas donde colocar estos instrumentos que irá utilizando. No se suprimirá el ojal de las solapas; se situará aproximadamente en el sector que ocupaban éstas, ya que es uno de los adornos, el ojal, que con mayor intensidad subliminal se siente el hombre vinculado; le crea la sensación de inconsciente, incluso en el caso del más humilde, de que él también puede ser condecorado. Un ser con afán de gloria —y los hombres lo son sin excepción—, siempre se deja reducir en grado sumo por estas sensaciones. En otro orden de aspectos, tenderá a colocar los bolsillos en las mangas —los que hoy usa en la chaqueta— y dará a los bolsillos un tono que quedará más sincronizado con sus gustos y gestos actuales y configurará a su figura un tipo que recuerda al astronauta, símbolo, en tantas cosas, de los nuevos tiempos.

## EL «PRET-A-PORTER» DE LUJO EN LA PUERTA DE VERSALLES

El IX Salón Femenino del «Pret-a-porter» francés de lujo tendrá lugar en los nuevos pabellones, que acaban de construirse detrás del recinto del Parque de Exposiciones de la Puerta de Versalles, en París.

El hecho de que el Salón Internacional del «Pret-a-porter» vaya a celebrarse más pronto que de costumbre (del 17 al 22 de octubre 1970), ha dado lugar a la reserva de dos pisos del hotel Hilton para esos días determinados, tal como se venía haciendo tradicionalmente.

Así, pues, la sección de lujo del «Pret-a-porter» quedará instalada en la planta tercera del nuevo edificio denominado Palacio Sur y, según la estricta aplicación del reglamento, estará limitado al mismo grupo de exposidores de lujo.

# ANGEL NIETO

## «DEDICO MI TITULO DE CAMPEON MUNDIAL A SANTIAGO HERRERO»

«Lo mismo que yo, él podía haber sido campeón del mundo»

Su meta sigue siendo ser corredor de coches, pero no quiere pasar como una medianía

Una y otra vez, su sabiduría al manillar nos confirma la clase de Angel Nieto, haciéndose reconocer a nosotros, los españoles derrotistas, que sus triunfos no son casualidad ni fruto del enfrentamiento con los menos malos. Nieto es no sé cuántas veces campeón porque así lo ha querido y ha sabido poner facultades y empeño en ello. Quizá no suene tanto como otros monstruos del deporte, porque su aquel es sencillo y callado y el mozo no se cuida casi nada de las relaciones extradeportivas.

### CAMPEON POR SEGUNDA VEZ

Angel acaba de revalidar su título internacional en Monza, y consigue así por segunda vez consecutiva el cetro de los mejores.

—Ahora me marchó para Jerez de la Frontera y estaré más de una semana fuera de Madrid.

—¿Qué propósitos te llevan allí?

—Voy a correr el Campeonato de España y espero hacer un buen papel. El título obliga mucho y hay que salir siempre a darle en firme a la máquina.

—¿Para cuándo es la prueba final del mundo en Barcelona?

—Es para el día 27 de este mes. Allí hay más responsabilidad y más peligro de competidores.

### ASPECTO CANSADO

Tiene Angel aspecto cansado y me dice que piensa robar un par de días a su tiempo para descansar un poco en Alicante. Antes de Jerez, claro está, porque luego hay que dedicarle especial atención a Barcelona.

—¿Crees que en la Ciudad Condal te batirás con éxito?

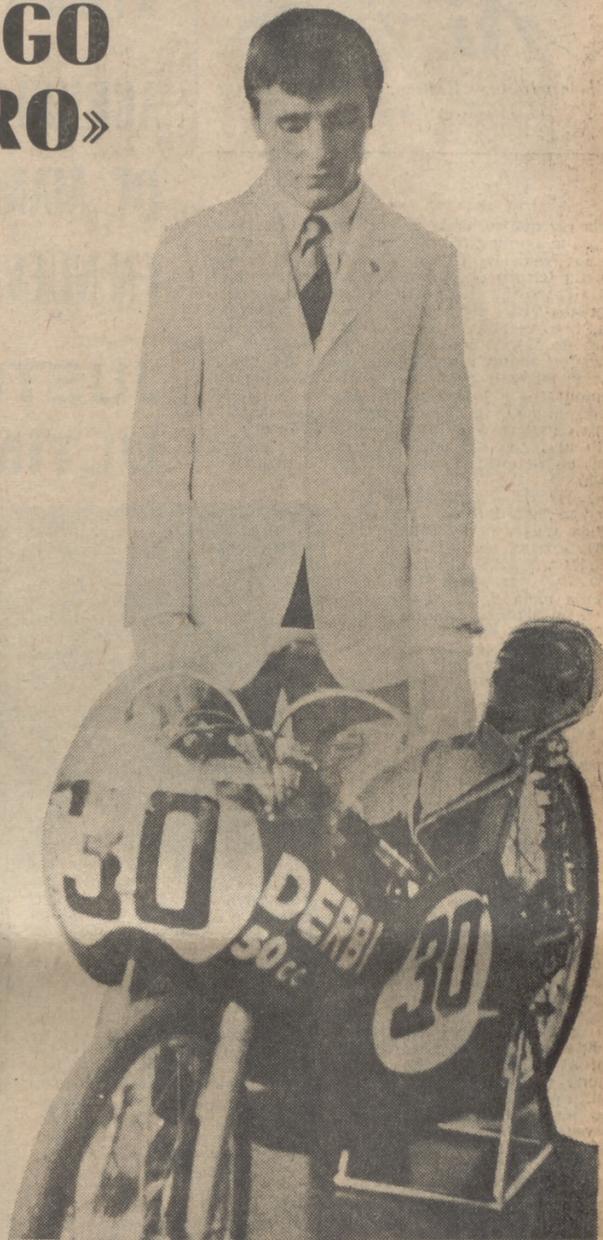
—Hombre, en 50 centímetros cúbicos ya he revalidado el título. Ahora en 125 quiero traerme a España la medalla de plata, es decir, un segundo puesto, pues el primero lo ocupa actualmente un buen rival, Braun, que ya conocéis todos.

—¿Estás entrenando fuerte ahora?

—No, porque no me conviene mucho. Estoy en plena temporada y a buen ritmo. Hago pocas horas de entrenamiento porque no debo quemarme. A estas alturas te encuentras ya perfectamente rodado.

### MUCHOS COMPETIDORES EN 125

—No te parece, Angel, que el revalidar en 50 ha quedado des-



Nieto, con la máquina sobre la que obtuvo el título mundial

lucido por el abandono de Toersen?

—No me parece eso. Toersen iba detrás de mí en la carrera. Yo tenía el título prácticamente hecho; vamos, en el bolsillo. Yo no tenía problemas gordos. Por eso cuando le vi retirarse, ya no tuve que esforzarme mucho y cumplí sin vaciarme.

—En 125, ¿a quiénes ves como más peligrosos para acercarse a Braun y a ti?

—Hay muchos. Parlotti puede dar guerra en cuanto quiera. Simons y Cañellas son dos rivales de muy señor mío, y, para mí, Braun es el que me preocupa más; es el más peligroso de todos a la hora de querer atajar. En 50 hay figuras tan buenas como en la otra categoría. En esta también están Toersen, Parlotti, Cañellas y gente como Bordón y Debris. Ya sabes: te pones a decir nombres y sacas a cada paso siete. Hay otros cuantos más que tienen un porvenir espléndido.

### SUENOS DE PILOTO AUTOMOVILISTA

—Y la boda, ¿para cuándo?

—Ya falta mucho menos, pero todavía es prematuro hablar de ello. Quiero dejar todo bien arreglado antes. Labrame un firme porvenir con las motos...

—¿Sueñas todavía con alcanzar en serio categoría de volantista?

—Sí; las carreras de coches son una de las metas que me gustaría alcanzar, pero conseguiría en firme. No me puedo lanzar a ello y luego ser una medianía. Creo que es una especialidad más difícil que la moto

y hay que cuidar de veras los pases en esto. También hay cosas distintas en ello, y el salto de la moto al coche es algo que no he preparado aún. Me gustaría. ¡Ya lo creo!

Parece que Angel disfrutará en breve de un merecido descanso en su Vallecas. Vendrá la cosa después de Barcelona, y un mes por medio aproximadamente, Angel será homenajeado en Francia con el entorchado mundial.

—Sí; tendré que viajar a Cannes. Allí me darán el título intercontinental en la categoría de cincuenta centímetros cúbicos.

### DEDICATORIA A SANTIAGO HERRERO

—¿Sabes ya la fecha?

—Todavía no. Creo que para finales de octubre será la cosa.

—¿Tienes pensado a quién se lo vas a dedicar?

—Sí, pero...

—Dilo.

—Moralmente irá dedicado—ha dudado mucho en responder; se ve que hay algo que le duele— a un muchacho que, como yo, también podía haber sido campeón del mundo sin duda alguna.

—Te refieres...

—Sí, imaginas bien. A Santiago Herrero.

Y a la afición también, me ha aclarado después este muchacho grande en emociones y de aspecto huido, que en el exterior está dando que hablar largo y tendido con su asombrosa regularidad y ese corazón que posee a la hora de meter el puño a todo trapo en sus motocicletas revolucionarias.



## LA BODA DE GORDILLO Y SOLEDAD

### El padrino, RAPHAEL,

fue quien acaparó la atención de los asistentes • Muchos famosos del campo musical asistieron a la ceremonia

En la iglesia de Jesús de Medinaceli se mezclan todos los que se tienen que mezclar en estos populares acontecimientos. Es decir, el aristócrata miró los pisotones de la multitud y respondió con cordatos. El popular se vio barrido como una mosca poco importante ante la riada de curiosos que acudió a echar los ojos sobre Raphael. La cosa todavía fue a más, pues hubo algún pejiuguera que quería dar lecciones de educación cuando el espectáculo tenía más regalo a la vista de todos.

En fin, que todo anduvo de cabeza. El padrino era Raphael. Los novios, Paco Gordillo y Soledad López. La popularidad en este caso la arrastró el padrino. Esto lo dijo alguien muy famoso que conoce bien a los tres y nos pidió silenciar su nombre. A Gordillo, el manager de "la voz", se le ha ocurrido colocar al mozo jiennense a su derecha a la hora de ponerse a casar. Soledad López, la cantante que un día brilló, se mostraba algo inquieta al lado de su suegra. Y es que la madre de Gordillo y la muchacha que juraba sumisión momentos más tarde estaban algo confundidas ante el griterío demoníaco que venía de la calle.

En los bancos de primera fila, María Martín, Conchita Márquez Piquer, Alfonso Sainz, Marisa Medina, Alfonso Santiesteban, Conrado San Martín, Paco Bermúdez, Salaberry y Enrique Herreiros. Detrás, invitados de todos los estilos. Porte europeo en algunos, inca en otros, azteca entre estos dos, y rodeando el claustro de la iglesia, una pleyade de curiosos que en número de quinientos, al menos, empujaban con bancos y todo hacia adelante a los invitados a la ceremonia.

### LAS CHICAS DE RAPHAEL

De las chicas del Club Raphael siempre hay que decir algo. Ofrecían ayudar a los reporteros, juraban asistencia diaria a los frailes que les querían imponer silencio y, a la vez, con ademanes enérgicos, mandaban callar a éstos. No querían perderse coma del sermón ni detalle del acto. Las facultades físicas, que lógicamente tienen mermadas sus bocho viviente. Ellas querían ver también a Raphael. Por esto, alguien le chistó en el templo y él se volvió a pesar de estar arrodillado y en plena ceremonia. Lanzó una breve sonrisa hacia la multitud y algunos gritos de delirio se escaparon de muchas gargantas.

Paco Gordillo iba discreto. Soledad, al mismo tono, pero radiante. La madre del varón contrayente, tocada de morado suave. Raphael, el padrino, con traje de fina pana rabiosamente morada.

Su camisa gris, de seda, casi estaba oculta en un grácil lazo del mismo color, que llevaba anudado al cuello.

### LA CEREMONIA

La ceremonia dio comienzo a las siete y diez muy pasadas y finalizó al borde de las ocho menos cuarto. Hubo sermón y plática. Luego, los formalismos, las firmas y las frases de las oraciones, que compartían todos. Gordillo soltaba los "amén" y se le entendían. Raphael apenas musitaba las palabras. Todos los ojos estaban puestos en él. Un descontento decía a las chavalas:

—Pero, bueno; es que se las quiere dar de rubio. Nunca le he visto yo con el pelo así...

El tipo vertía conceptos a su aire y después empujaba más que nadie a los presentes. Fue el primero que levantó la mano cuando el divo volvió otra vez la cabeza y disputó también con varias señoras de edad que hacían valer sus anchas caderas en el grupo de la primera fila a pie.

—¡Que salga Raphael...! ¡Que salga Raphael...!

Tronaba así la calle. Bueno; las que tronaban eran las señoritas que pugnaban por abrir el cordón de la Policía. Gritos casi angustiosos a lo largo de toda la ceremonia, que el sabio órgano de la iglesia se encargó de paliar. Luego, cuando todo había acabado y los contrayentes estaban licenciados de la soltería, salió el cantante y saludó a la masa con una de sus sonrisas. Estábamos de espaldas al recinto y comprobamos que desde un balcón frente a las puertas del templo una señora entrada en años respondía frenéticamente a su salud.

### LAS MÁS GUAPAS

—Nada, que si hubiese sido el novio se lo comen—dijo un fraile.

—Oiga, padre: Y, ¿por qué dejan entrar aquí a los hombres maquillados?

La pregunta de un guasón de turno, en mangas de camisa, alejó al sacerdote. Era verdad que había más de tres o cuatro chavales que... Las mujeres guapas se alababan, como siempre. Por cierto que en tono a bellezas, para mí, descollaba entre las jóvenes Marisa Medina. Celia Gámez, entre las menos jóvenes.

—Van a Pavillón ahora—informó una de las fans de El Niño.

—A mí no me gusta él ni su voz. Sólo su cara. Estoy enamorada de él.

La fama ha desbordado hasta su voz. Bueno; los novios también han sido desbordados, y los invitados. ¿Quién no? Las calles de Cervantes y Lope de Vega eran una jauría de gritos y murmullos.



El «private» Rodger Wilton Young, el fabuloso héroe de Ohio

# UN HOMBRE SENCILLO, MUY MIOPE, MEDIO SORDO RODGER WILTON YOUNG

## LA GLORIA MAYOR DE LA INFANTERIA AMERICANA

### ACRIBILLADO A BALAZOS, DESTROZO CON UNA GRANADA DE MANO UN NIDO DE AMETRALLADORAS JAPONESAS, EN NUEVA GEORGIA, SALVANDO A QUINCE COMPAÑEROS JUSTO AL LANZARLA, RECIBIO LA ULTIMA RAFAGA EN PLENO ROSTRO

QUINCE HOMBRES, CINCO CADAVERES

El rojo sol tropical se escondía tras el horizonte cuando los quince "G.I.'s" volvieron a su compañía portadores de cinco cadáveres envueltos en tela de tienda de campaña. Los quince supervivientes debían su vida a uno de esos cinco muertos: el "private" Rodger Young. Los cinco recibieron sepultura en Nueva Georgia y sobre sus tumbas fueron depositados sus cascos unidos a una cruz. Y apenas enterrado, el eco de su hazaña comenzó a esparcirse.

Stanley A. Frankel, capitán de la compañía, propuso que le fuese concedida a Young la Medalla del Congreso ("Congressional Medal of Honor"), la más alta condecoración americana por hechos de guerra. En su propuesta escribió: "El "private" Young, sin tomar en cuenta la orden de replegarse dada por su jefe de pelotón..." Pero, después de leerla, el coronel del 148 Regimiento dijo a Frankel: "Cambien esa frase; escriba "no habiendo escuchado la orden". Porque en mi regimiento, ¿se-

Cada vez que se habla de hechos militares americanos, la publicidad, casi sin excepción, ya habla a los "marines" (infantes de, fusileros de Marina). En tal proporción, que en los propios Estados Unidos se ha llegado a decir que estos famosos combatientes llevaban en sus filas más fotografías que soldados. Pero el héroe individual más célebre de Norteamérica no es, sin embargo, un "marine", sino un representante de la Infantería, un Arma menos espectacular y más olvidada por los fotógrafos y los cineastas. Aunque el simple soldado de a pie no deja de ser—incluso en nuestra era de guerra mecanizada—el hombre más expuesto al fuego del enemigo y el que también queda, en definitiva, como dueño del campo de batalla.

El «private» — equivalente al simple soldado de filas—, que es la gloria mayor de la Infantería norteamericana, se llamaba Rodger Wilton Young. Era un nativo de Ohio que, aparentemente, no tenía nada de la personalidad de un héroe... ni aun de la de un soldado. Por un accidente de juventud era medio sordo y su vista muy débil. Sin embargo, le aceptaron cuando se alistó, muy joven, en la reserva territorial. Cuerpo para el cual los exámenes eran muy superficiales. Le destinaron al 148 regimiento de la 37 división de Ohio. Cuando los japoneses atacaron Pearl Harbour, el 7 de diciembre de 1941, su división fue embarcada con destino a las Islas Fidji; después pasarían a Guadalcanal.

El 30 de julio de 1943, la división desembarcó en las playas de Nueva Georgia, una isla en manos por entonces de los japoneses. Cuando el sol se ocultó aquel día sobre la arena roja de sangre, los americanos se habían instalado en agujeros fangosos a la orilla de la jungla... Y atrás habían quedado sin vida muchos muchachos de Ohio. Al infierno del día sucedió una noche aún más infernal. Durante ella, los francotiradores japoneses pasaron una y otra vez por entre las débiles líneas americanas, matando a golpes de fusil o de bayoneta a los «G.I.'s» que se encontraban aislados en sus «foxholes» (madrigueras de zorro, pequeños agujeros individuales de refugio). Rodger Young y sus camaradas se pasaron la noche disparando a oscuras, sin saber si su fuego hacía o no mella en los fantasma asesinos nocturnos que los acosaban.

Al alba, los americanos temblaban de frío y sus ojos mostraban la roja huella del miedo y del insomnio. Young intentó despertar a uno de sus compañeros, a pocos metros de su agujero, y el hombre ni contestó ni se movió. Young se acercó arrastrándose y observó que la cabeza del soldado estaba inclinada en un ángulo extraño. Y comprobó que, durante la noche, un japonés le había degollado de oreja a oreja. Los japoneses habían de ser aparecidos. Ningún signo delataba su presencia entre la maleza.

Un teniente de la compañía B recibió la orden de ir en su busca. El sargento Walter Rigny, uno de los mejores amigos de Young, transmitió la orden al pelotón y alentó a sus hombres para dirigirlos a la caza de los japoneses. Y el pelotón se puso en marcha. Veinte hombres fatigados y soñolientos abriendo-



se camino entre la complicada maleza. Bien pronto encontraron una vieja pista abierta por los japoneses con señales de haber sido abandonada hacia tiempo. Con cuidado, los "G.I.'s" se dispusieron en fila india por la pista, escudriñando atentamente en la espera de ver pasar la sombra verdiamarilla de los uniformes japoneses y con los oídos bien atentos para escuchar el "clic" de las armas de fuego. Siguieron por la pista hasta las cuatro y media de la tarde, hora en que el teniente dio la orden de volver a sus líneas, que debían ser alcanzadas antes de la noche. Y, de pronto, los ruidos de la selva enmudecieron, dejando paso a un espeso silencio, roto poco a poco por ráfagas de disparos.

#### LA MENTIRA PUEDE SER HEROICA

El teniente mandó cuerpo a tierra, orden que los soldados obedecieron, aplastándose contra la maleza, a uno y otro lado del viejo sendero japonés. Los dos primeros soldados de la fila habían muerto y quedaron en medio del camino. El "private" Rodger Young, aplastado contra el suelo, levantó un poco la vista y observó que la pista, allá a lo lejos, mostraba cierta elevación. Y en algún lugar alto de aquella elevación descubrió

En Nueva Georgia, como en toda la lenta y dura reconquista de las islas del Pacífico, las condiciones de la guerra fueron brutales, encarnizadas y, al tiempo, diabólicamente enervantes. Por las noches, como sombras, los japoneses mataban a sus enemigos americanos, sin ruido, y un soldado de USA podía tener junto a sí un camarada muerto... y no saberlo

un nido de ametralladoras japonesas que dominaba la pista y toda la jungla de alrededor. El pelotón, pues, había caído en la trampa. El único posible camino de regreso estaba plenamente bajo el campo de tiro de la ametralladora. Y si los americanos no avanzaban no tardaría en venir una patrulla japonesa, que, alertada por los disparos, les atacaría por detrás. El teniente dijo a sus hombres que se iba a intentar avanzar por la maleza, designando a dos de sus hombres para iniciar la marcha, uno por la izquierda y el otro por la derecha. Los dos hombres obedecieron, se levantaron y echaron a correr.

La ametralladora japonesa volvió a sonar y uno de los dos americanos cayó al suelo sin emitir un solo grito. Una nueva ráfaga barrió ahora el otro lado. El segundo americano se paró, pareció que iba a poder entrar en la maleza pero se le oyó en seguida gritar y gemir. Otra ráfaga casi lo decapitó. El teniente suspendió la operación y explicó a sus hombres que los japoneses se disponían a matarlos uno a uno, sin que ellos pudiesen tan siquiera ver a sus enemigos. Pero uno de sus hombres sí que había conseguido ver a los japoneses. Y ese hombre era el "private" Rodger Young.

Porque, en el preciso momento de empezar los disparos, Young había alzado la cabeza y sus ojos —con gafas de cristales tan gruesos como lupas— distinguieron el rastro de fuego de la ametralladora en acción. El nido japonés estaba a mitad de camino de la pequeña cota, a unos veinte metros de la pista. Young elevó su fusil, apuntó cuidadosamente y disparó con la ametralladora. Los francotiradores nipones respondieron con una ráfaga que vino a hundirse en el tronco de un árbol, muy pró-

ximo a Young. El teniente le gritó que se agachara, porque al disparar atraía el fuego sobre ellos.

Pero Young movió la cabeza y se elevó sobre los codos, comenzando a arrastrarse en dirección a la ametralladora. Cuando pasó al lado del teniente, éste le cogió por un tobillo para impedirle seguir, pero Young logró desprenderse y fue inútil que el teniente le ordenara que se detuviese, alegando que aquello era un verdadero suicidio. Y Young volvió la cabeza y mintió: "Discúlpeme, señor: soy duro de oído y no le entiendo..."

#### EL "SUSPENSE" DE LA REALIDAD

Después, Young siguió avanzando lentamente hacia la muerte. El tirador japonés apuntó cuidadosamente al lugar donde el avance de Young hacía oscilar la hierba... y disparó su "Nambu" de balas de 6,35 mm. Cinco le alcanzaron el brazo derecho e hicieron pedazos la culata de su fusil. Young dejó el arma en el suelo y con su brazo válido, el derecho, buscó las granadas en los bolsillos de su pantalón de dril. Durante todo este tiempo, sus compañeros habían conseguido meterse en la maleza y quedar desenfiliados de la ametralladora, pero impotentes para ayudar a su heroico "private".

Rodger Young siguió avanzando hacia el nido japonés. Ahora podía divisar perfectamente el cañón de la ametralladora. La posición enemiga no era un simple agujero en el terreno, sino un pequeño reducto perfectamente fortificado según las reglas castrenses. Arrastrándose sobre el costado, Young lanzó una granada, que estalló a pocos metros del reducto y arrojó

sobre éste una lluvia de tierra y piedras...

Y la ametralladora tronó de nuevo. Young saltó estremecido por el dolor; ahora le habían alcanzado en una pierna, desde la cadera al tobillo. Pero siguió arrastrándose. Los japoneses quedaban ya a quince metros tan sólo; luego, a diez. Los japoneses disparaban furiosamente contra aquel americano acribillado a balazos y al que no podían acabar de matar. A cinco metros de la ametralladora, Young aún estaba vivo. Young se dejó deslizar por una depresión del terreno que lo ponía fuera de tiro, aún con la ametralladora en su ángulo más bajo de disparo. Young contemplaba ahora los rostros de los japoneses brillantes de sudor y crispados por el terror. Con su brazo derecho, Young logró sacar su segunda y última granada, más pesada que la primera, negra y de aspecto letal. La llevó hasta su boca y arrancó con los dientes la espoleta. (Exactamente como lo hacen en el cine y la televisión los héroes de ficción; pero quien haya sido soldado sabe que ésa es la forma más incómoda de hacerlo y que sólo en casos rarísimos se procede así en la guerra. En Young estaba más que justificado, dadas sus heridas.)

Alzándose con un supremo esfuerzo, movilizó sus energías cada vez más debilitadas por la enorme pérdida de sangre. Young lanzó de frente la bomba al nido, justo al tiempo en que los servidores disparaban una ráfaga que lo alcanzó en pleno rostro. Pero la granada había salido un segundo antes de su mano. Y se alzó en el aire una negra columna de hormigón, carne humana, metal y ropas. La posición japonesa había sido aniquilada.

be?, todas las órdenes se cumplen."

Pero el puntilloso coronel, una vez satisfechos sus puritos ordenancistas, hizo cuanto pudo por honrar la memoria de Young. El mismo envió una propuesta al Ministerio de la Guerra para que Young fuese nombrado sargento a título póstumo. Pero no le fue aceptada, porque en las leyes militares americanas no existen promociones póstumas. Pero la petición de la Medalla del Congreso sí fue aceptada y la citación fue firmada por el propio Roosevelt.

El renombre de Young permaneció intacto entre sus compañeros de armas. Su división conquistó Nueva Georgia y llegó hasta Manila e Intramuros, y el general Bightler evocó ante todos sus hombres la memoria del "private", diciendo: "Sé que si estuviera vivo y entre nosotros, hoy se sentiría orgulloso de sus camaradas." Pero sería un hombre civil quien hiciera de Young un verdadero héroe de leyenda. Este hombre fue Frank Loesser, famoso compositor de himnos guerreros. Leyó el expediente y le dedicó una canción titulada simplemente "Rodger Young", que tuvo un éxito fabuloso y figura en el repertorio de todas las bandas militares de todas las cantinas de los soldados, veteranos y novatos, y todos los niños de las escuelas. Y por ella no es fácil que desaparezca jamás el recuerdo de la sufrida Infantería, la que todavía sigue siendo la que acaba por ser dueña del campo de batalla.

#### PISOS AL ALCANCE DE CUALQUIER ECONOMIA

CON COMEDOR, COCINA, (ARMARIOS METALICOS), CUARTO DE ASEO, LAVADERO, ETC., TOTALMENTE EXTERIORES Y ORIENTADOS AL SOL. PRECIO AL CONTADO: 367.000 PTAS.; PLAZOS HASTA CINCO AÑOS, ENTRADA DESDE 87.000 PESETAS

R. L. n.º B-I-7276. Emplazamiento: Av. J. Antonio, núm. 17, San Adrián de Besós. Promotor: Inmobiliaria del Besós, S. A. Fecha calificación definitiva: 3-7-68. Autorización I.N.V. número 238. Domicilio permanente. Información: En obra, de 10 a 1 y de 4 a 8. Festivos, de 10 a 1.

OFICINAS: Enrique Granados, 135 BARCELONA

#### ¿Asombre a sus amigos!

Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Nada de práctica. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pts. en sellos remitido catálogo. ESTABLECIMIENTOS

EL REY DE LA MAGIA

(Fundado en 1880.) Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo PRINCESA, 11 - BARCELONA

**CATASTROFE EN ALMERIA**

**SE DERRUMBO UN EDIFICIO EN CONSTRUCCION FUERON 15 LOS MUERTOS Y 6 LOS HERIDOS**

El Edificio Azorín, una de las enormes moles que surgen de continuo en las calles de Almería, se desplomó y, de pronto, sólo quedó de ella un montón de cascotes y un vaho siniestro de tragedia. Pasados los primeros minutos de estudio se dio la voz de alarma; en el grandioso edificio se hallaban obreros que lo habían levantado y que en esa hora del almuerzo descansaban de su tarea.

Rápidamente comenzaron las operaciones de rescate de las víctimas y se formaron equipos de salvamento, en los que participaron personas de todas las condiciones, aportando su ayuda personal y material. La solidaridad en estos momentos de angustia es admirable y los trabajos de salvamento no se interrumpen ni un solo momento hasta lograr rescatar a todas las víctimas del trágico suceso.

El ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, acompañado de diversas personalidades, se trasladó hasta Almería para asistir al funeral y velatorio de los cinco primeros cadáveres rescatados. El señor De la Fuente visitó también a los heridos y conversó con ellos y sus familiares. Posteriormente se trasladó al lugar del siniestro, donde continuaban los trabajos de salvamento.

Finalmente fueron extraídas de entre los escombros del Edificio Azorín todas las víctimas; el número de muertos se eleva a 15 y los heridos son 6, que se encuentran actualmente hospitalizados. Entre las numerosas manifestaciones de pésame recibidas en el Gobierno Civil figuran las del Príncipe de España, ministros del Gobierno y diversas personalidades. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad ha donado 100.000 pesetas para auxilio de las víctimas.

Técnicos del Instituto Torroja de Cemento y del Acero, formados en parte de la Comisión designada judicialmente para estudiar y reformar acerca de las posibles causas de esta catástrofe, que ha causado el dolor y la tragedia a numerosas familias.

ante el estupor general

**UNA AZAFATA DE TURISMO REPARTE CIN MIL PESETAS EN LAS CALLES DE SEVILLA**

Los automovilistas y peatones que circulaban por la transitada calle de Capuchinos de Sevilla, se asombraron como una joya, guapa y minifaldita, se movía peligrosamente en mitad de la calzada y con gritos y asustos ofrecía a diestro y siniestro billetes y más billetes de curso legal españoles y portugueses que sacaba de un bolso.

Se paró el tráfico y hubo de sacar cartas en el asunto una patrulla del 091, cuyos inspectores continuaron a la joven, que llevaba el dinero con evidentes signos de exaltación nerviosa.

Tras reducir a la generosa azafata, los policías, ayudados por los transeúntes, recogieron el dinero desparramado por el suelo, volviéndose posteriormente al servicio de urgencia del Hospital Central, donde los facultativos de guardia diagnosticaron que la muchacha padecía un fuerte ataque de locura, por lo que hubo de ser internada en el sanatorio psiquiátrico de Miraflores.

Efectuadas las primeras diligencias se procedió a la identificación de la mujer, que resultó ser la subdita portuguesa María da Silveira de Sousa, de treinta y un años de edad, soltera y oriunda de Lisboa, según corroboraron las autoridades consulares correspondientes.

María Lida es azafata-guía de una agencia turística portuguesa que encontraba en Sevilla acompañando a un grupo de visitantes lusitanos cuando sufrió el fuerte ataque de locura que le hizo regalar prodigiosamente el dinero (unas 100.000 pesetas) que se había confiado para los gastos generales de la expedición.

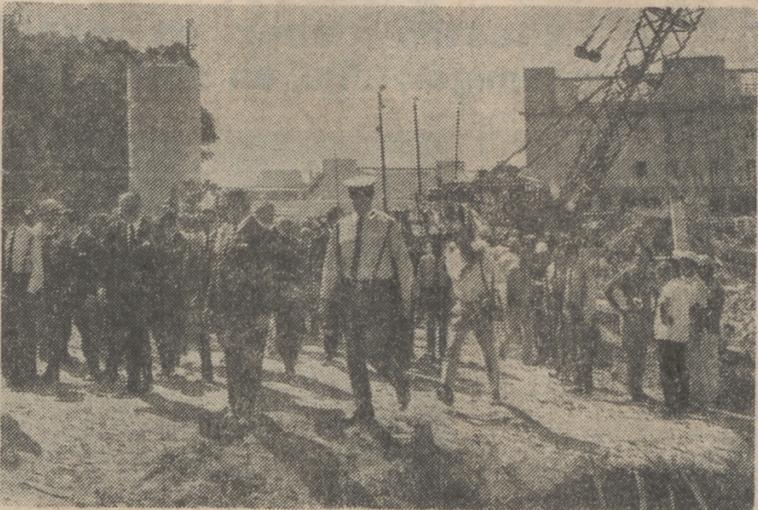
**INTENSAS LLUVIAS EN COREA DEL SUR**

Veintiocho muertos y numerosos desaparecidos

Las intensas lluvias y precipitaciones registradas en las regiones centrales y septentrionales de Corea del Sur han causado numerosas víctimas materiales y humanas, y veintiocho personas han perecido y son muchos los desaparecidos.

La mayoría de las víctimas se registró en Seul y sus alrededores, a consecuencia de los movimientos de tierra y las inundaciones. Unas 6.800 personas han quedado sin hogar y los daños materiales, según cifras del servicio nacional de información, ascienden a setenta y dos millones de won (17,5 millones de pesetas).

7 FECHAS



**EL MINISTRO DE TRABAJO, EN ALMERIA.**—El ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, se trasladó a Almería, acompañado de diversas personalidades, para asistir a los actos fúnebres y sepelio de las víctimas que ha ocasionado la reciente catástrofe del edificio «Azorín». En la foto le vemos durante la visita al lugar del suceso, donde proseguían ininterrumpidamente los trabajos de salvamento

**Secuestros aéreos frustrados**

**Un guardia de Seguridad abatió a tiros al secuestrador de un avión norteamericano**

Un hombre que intentó secuestrar un avión norteamericano de la T. W. A. en vuelo de Los Angeles a San Francisco fue gravemente herido en el momento del aterrizaje en esta ciudad por un guardia de seguridad perteneciente al Cuerpo recién creado por el Presidente Nixon.

El secuestrador sacó una pistola y pidió que el avión se dirigiera a Corea del Norte. Sin embargo, el piloto pidió lista de aterrizaje en el aeropuerto de San Francisco. El avión, en el que viajaban 47 pasajeros y siete tripulantes, tomó tierra y se

dirigió a una sección remota del aeropuerto, donde el secuestrador dejó que 35 personas bajaran del aparato. El piloto comunicó de nuevo con la torre de control para pedir a la Policía que continuara alerta, pero que se abstuviera de intervenir o acercarse excesivamente al avión, y que dos ambulancias se dispusieran a prestar sus servicios. Unos minutos después, el piloto anunció simplemente: «Ya está. El secuestrador ha sido reducido a tiros. El hombre parece estar muy grave; nadie más ha resultado herido.»

**UN EGIPCIO INTENTO DESVIAR UN APARATO ARABE A TERRITORIO SAUDI**

Un egipcio, de profesión fotógrafo, intentó desviar hacia Arabia Saudí un avión de la Compañía de aviación Líneas Aéreas Arabes Unidas durante el vuelo desde El Cairo a Luxor.

El frustrado secuestrador, según informe de los testigos presenciales, entró en la cabina del piloto empuñando un revólver en la mano

derecha y un puñal en la izquierda. El «pirata» dio la orden al piloto para que pusiera rumbo a Arabia Saudí. Un policía que se encontraba a bordo del avión intervino con toda rapidez y pudo dominarle.

El avión prosiguió su viaje a Luxor, en donde entregaron al joven a las autoridades competentes.

**LEON:**

**SESENTA HERIDOS EN UN ACCIDENTE FERROVIARIO**

Sesenta personas resultaron heridas, de ellas solo dos de gravedad, en un accidente ocurrido en la línea férrea de Palencia a La Coruña, cerca de León, al descarrilar el expreso La Coruña-Vigo Hendaya. Los primeros momentos fueron de gran confusión, ante la aparatosa del accidente, pero afortunadamente no tuvo consecuencias graves. El tráfico ferroviario fue restablecido al día siguiente con toda normalidad, tras haber montado un servicio de autobuses para las horas en que la vía estuvo interrumpida.

**CAE UN COCHE POR UN DESNIVEL Y ES DESTROZADO POR EL TREN**

El turismo matricula M-543843, que conducía don Joaquín Villar Sanmartín, sargento paracaidista, se salió de la calzada en la carretera de Barcelona, término de Alcalá de Henares, y fue a caer por un terraplén de cinco

metros de altura a la vía del tren. Momentos después, un convoy de mercancías destrozó el vehículo, arrastrándolo a una distancia de más de cien metros. El conductor del turismo resultó muerto en el acto.

**EL TEATRO COLISEUM, DE SALAMANCA, DESTRUIDO POR UN INCENDIO**

**Vehículos de bomberos chocaron con varios coches al dirigirse hacia el teatro**

Un incendio ha destruido casi por completo el teatro Coliseum, de Salamanca, causando grandes pérdidas materiales al inmueble y a la decoración, vestuario y equipo estereofónico de la compañía de Zori Santos, que se encontraba actuando en el local durante esos días.

El fuego se originó en el escenario, al parecer, por un corto circuito, y rápidamente se propagó al patio de butacas, palcos y techumbre. Dada la afluencia de vehículos en la ciudad, un co-

che de bomberos que se dirigía al lugar del incendio colisionó con varios automóviles, y otro coche-tanque del regimiento de Zapadores chocó con un taxi, cuyo conductor resultó herido y hubo de ser internado en la Residencia del Seguro de Enfermedad.

Los daños en propiedades de la compañía se calculan en unos dos millones y medio de pesetas, independientemente de las pérdidas causadas por las actuaciones que hubieron de suspenderse.

**INCENDIO Y EXPLOSION EN UNAS DESTILERIAS DE CARMONA**

A consecuencia de un incendio, seguido de una fuerte explosión, ocurrido en unas destilerías de las inmediaciones de la localidad sevillana de Carmona, una persona ha resultado muerta y otras tres con quemaduras de carácter grave.

Por causas que se desconocen por el momento, en las destilerías Bordas Chinchurreta, S. A., se produjo un incendio que alcanzó a unos bidones de exano y de petróleo, que causaron la fuerte explosión. Cuando los bomberos llegaron a la nave incendiada hallaron en el suelo el cadáver de un hombre, completamente deshecho y carbonizado; se trataba de José Martínez Castillo, y que no pertenecía a la plantilla de la destilería sino a otra.

Otros tres hombres estaban en el suelo, pero éstos con vida: son Francisco Juan Perales —que facilitó el nombre de su compañero muerto—, Antonio Fernández Verdugo y Venancio Luna Torrado, que han quedado internados en grave estado en el Centro de Traumatología de la Seguridad Social.

Los bomberos lograron dominar el siniestro, evitando que el fuego se extendiera

**ONCE PERSONAS, ENCERRADAS DURANTE TRES HORAS EN UN ASCENSOR**

Durante más de tres horas un hombre, nueve mujeres y una niña permanecieron encerrados en el ascensor de uno de los pabellones del Hospital Provincial de Pamplona.

El aparato, con una carga máxima para seis personas, falló en el momento de pulsar el contacto para uno de los últimos pisos e inició un rápido descenso hasta parar justamente a ras de la puerta de la planta baja, pero separada de ésta por una distancia de unos diez centímetros.

Tras diversos trabajos, sin éxito, para liberar a los encerrados, los técnicos decidieron levantar el techo del ascensor, pero también hubo que desistirse. Finalmente, y con ayuda de dos pequeñas vigas metálicas, se montó un aparato diferencial y por medio de las cadenas del ascensor se fue elevando éste centímetro a centímetro, hasta que por medio de una escalera de mano pudieron salir los ocupantes del ascensor, con los rostros encendidos por el calor y visiblemente asustados por el prolongado encierro.

**VEINTISEIS HERIDOS AL CHOCAR DOS AUTOCARES**

Un herido grave y veinticinco con lesiones de consideración han resultado al chocar violentamente dos autocares, pertenecientes a la misma Compañía de transportes públicos, en El Ferrol del Caudillo.

El accidente se produjo cuando el primero de los dos autocares, que transportaba a las personas que iban a asistir a un entierro, frenó repentinamente. Ambos vehículos resultaron con serios desperfectos.

El herido grave es Marcelino Romero López, de veintidós años de edad y vecino de esta localidad.

**ANCIANA AGREDIDA POR SU INQUILINO**

María Rosa Agut Borell, de setenta y cinco años de edad y que tenía en su domicilio de la calle Veintiseis de Enero tres inquilinos, fue hallada con lesiones muy graves, causadas por un objeto contundente, en su casa.

La víctima, bajo cuyo colchón han sido encontradas 198.000 pesetas, cobraba a sus inquilinos mil pesetas todos los meses por pernoctar en el piso. Una vez denunciado el suceso, dos de los tres huéspedes se presentaron inmediatamente a requerimiento de la Policía; el tercero, Pedro Cruz Silva, natural de Badajoz, que tenía bajo la cama unos zapatos manchados de sangre, fue encontrado en la residencia sanatorial «Francisco Franco», donde había acudido para curarse de una lesión en la muñeca causada mientras trabajaba en una obra.

Ante la B. I. C. confesó ser el autor de las lesiones que sufre María Rosa Agut, alegando una disputa habida con ella cuando

**RENTA INMOBILIARIA, S.A.**

SEPTIMA FASE de suscripción de participaciones

En el pasado trimestre se repartieron beneficios equivalentes al

**11,02% anual**

RENTA INMOBILIARIA S.A. Le ofrece la fórmula más segura y rentable de inversión

INFORMESE EN García de Paredes, 63 MADRID 3 tel 2 53-17 22

ENVÍENME, SIN COMPROMISO MAS INFORMACION

D \_\_\_\_\_

Domic \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

7 fechas \_\_\_\_\_

# CAETANO, EN ESPAÑA

DOCTOR «HONORIS CAUSA» POR LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO



El jefe del Gobierno de Portugal, profesor Marcelo Caetano, ha sido investido como doctor «honoris causa» por las facultades de Derecho y Ciencias Económicas de la Universidad de Santiago de Compostela. En su discurso dijo que es preciso que el diálogo hispano-portugués continúe en el mismo clima «de fraterna amistad y de abierta franqueza»

## ACUERDO EN EL CONVENIO COLECTIVO DEL «METRO» DE MADRID

● 118 millones de pesetas de los 386 que producirá el aumento de tarifas serán destinados a mejoras salariales

Se ha llegado a un acuerdo en las deliberaciones de las representaciones social y económica que negociaban el Convenio Colectivo del Metro de Madrid. Durante las negociaciones, ambas partes fueron acercando sus respectivas posiciones, hasta que los representantes de los trabajadores rebajaron sus peticiones a 130 millones de pesetas, mientras que la Empresa subió su oferta a 106 millones. Se debatió la posibilidad de que los 24 millones que había de diferencia entre las dos posturas, se dividieran de forma que la Empresa subiera su oferta 12 millones, mientras los representantes sociales rebajaran su cifra en la misma cantidad; esta postura de la parte social fue estudiada por los representantes de la Empresa, que finalmente aceptó la propuesta. El acuerdo, por una validez de dos años, habrá de ser sancionado por la Delegación Provincial de Trabajo.

La reunión definitiva, que terminó de madrugada, era la cuarta de las producidas desde

el pasado día 4 del presente mes, en que se reanudaron las deliberaciones entre las representaciones social y económica de la Empresa.

### MEJORAS QUE PODRAN CONSEGUIRSE

Los 118 millones de pesetas acordados para mejoras salariales serán distribuidos así: 91 millones, para aumentar el sueldo en 2.000 pesetas mensuales a cada trabajador; cuatro millones para equiparar el salario de las taquilleras con el del personal masculino de la misma categoría; 10 millones para incentivos y primas, tres, para ayuda a viudas y enfermos; 10, para ayuda a los mermados en sus facultades físicas. Caso de producirse algún exceso en la cantidad de 386 millones que la Empresa ha calculado como incremento de la recaudación por la subida de tarifas, el 25 por 100 del mismo será destinado a incrementar preferentemente el salario de los empleados que gozan de menos tiempo de vacaciones.

## HA MUERTO EL GENERAL POMBO SOMOZA, SUBSECRETARIO DE AVIACION CIVIL

Ha fallecido en Madrid, en el Hospital del Aire, el general don Carlos Pombo Somoza, subsecretario de Aviación Civil. Sufría un accidente cuando montaba a caballo, que le ocasionó la muerte. En el momento del fallecimiento acompañaban al general su esposa, doña Rosa Blanco Palenzuela; sus hijas, María Elena, María Rosa y Pilar, y su hijo político.

Don Carlos Pombo Somoza había desempeñado varios cargos y servicios en el Ejército del Aire. Fue agregado aéreo a las Embajadas de España en París, Bruselas y La Haya, y era desde 1968 subsecretario de Aviación Civil. Estaba en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

### HA MUERTO LUIS FUENTES DE ALBORNOZ, FUNDADOR DE LA FALANGE BARCELONESA

Don Luis Fuentes de Albornoz, fundador de la Falange barcelonesa y carnet número uno de los «camisas viejas» de la antigua Jefatura Territorial Catalana, ha fallecido en Barcelona a la edad de sesenta y nueve años, de un colapso cardíaco. La noticia de su óbito ha causado general sentimiento.

Natural de Murcia y muy amigo de José Antonio Primo de Rivera, fue llamado por éste a

Madrid para la fundación de la Falange en la capital catalana. Al iniciarse el Alzamiento en Barcelona se unió a las fuerzas destacadas en el cuartel de Pedralbes, participando en heroicos combates.

Al término de la liberación ostentó altos cargos políticos. Se hallaba en posesión de la Medalla de Plata de la ciudad de Barcelona, de la Vieja Guardia, Orden de Cisneros y otras preciadas distinciones. Como escritor colaboró asiduamente en «La Vanguardia» y otros periódicos de Barcelona y Madrid.

### EL JURADO DEL PREMIO PLANETA 1970

Actualmente se está procediendo a la selección de originales presentados al Premio Planeta 1970, de entre los cuales el jurado decidirá la novela ganadora. Docientas noventa y tres obras concurren este año, número muy elevado, aunque no llegue al del año anterior, con trescientas diez. El jurado de este año, como el del pasado 1969, lo forman don Martín de Elguer, don Sebastián Juan Arbó, don Ricardo Fernández de la Reguera, don Baltasar Porcel y el editor don José Manuel Lara.

## INTENSA ACTIVIDAD DIPLOMATICA EN MADRID

# EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA R. A. U., EN ESPAÑA

● «Nuestro deber es expulsar al enemigo», dijo en rueda de Prensa

El ministro de Asuntos Exteriores de la República Árabe Unida, señor Mahmoud Riad, llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas procedente de El Cairo, siendo recibido por su colega español, señor López Bravo. En su programa de actividades, desarrollado a lo largo de varios días, ha incluido sendas visitas al Jefe del Estado y al Príncipe de España. Celebró asimismo una conferencia de Prensa con los periodistas nacionales y extranjeros. Refiriéndose a la actitud de su país ante el conflicto de Oriente Medio, dijo: «No necesitamos ningún pretexto para iniciar la guerra. Nuestro deber es el de echar al enemigo por la fuerza de nuestros territorios y usaremos este derecho en el momento que más nos convenga.» En cuanto a la posible mediación de España ante las partes en litigio, el señor Riad afirmó: «No he venido a España a solicitar la intervención de este país en el conflicto de Oriente Medio, sino a devolver la reciente visita que nos hizo el ministro español de Asuntos Exteriores. No hace falta ninguna mediación en este



CONFERENCIA DE PRENSA DE MAHMOUD RIAD.— El ministro de Asuntos Exteriores de la RAU, Mahmoud Riad, dio una conferencia de Prensa durante su estancia en Madrid. En la foto le vemos durante un momento de la misma, acompañado por el presidente del Club Internacional de Prensa, en cuyos locales se celebró la reunión con los periodistas

asunto; simplemente falta que se cumplan las resoluciones de las Naciones Unidas.»

### MINISTROS DE BOLIVIA Y PERU LLEGAN A MADRID

Para tratar fundamentalmente de la explotación petrolífera boliviana por una compañía española y participar en la reunión de gobernadores de los Bancos Centrales Hispano-Luso-Americano-Filipino, que se desarrolla en Madrid, llegó al aeropuerto madrileño, procedente de los Estados Unidos, el ministro boliviano de Hacienda, don Antonio Sánchez de Losada. Posteriormente fue recibido por el ministro español de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, con el que estudió asuntos relacionados con la próxima reunión anual del Fondo Monetario Internacional, que se celebrará en Copenhague.

«Nuestra revolución no es ni marxista ni capitalista», declaró el ministro de Pesquerías del Perú, don Javier Tantaleán, a su llegada a Barajas. Fue recibido por el subsecretario español de Comercio, don Nemesio Fernández Cuesta, y el objeto de su visita a nuestro país es el de establecer contactos con los sectores pesqueros, armadores, industrias del frío e importadores de harina de pescado. «En Es-

paña —terminó diciendo— es donde tenemos mejores ofrecimientos de crédito y es a España adonde queremos enviar a nuestros futuros pescadores.»

### LOPEZ BRAVO DESPIDIO EN BARAJAS AL MINISTRO CUBANO DE ASUNTOS EXTERIORES

Volvió a pasar por Madrid, de regreso a La Habana, el ministro cubano de Relaciones Exteriores, Raúl Roa, tras haber participado en los trabajos de la conferencia de países no alineados, recientemente celebrada en Lusaka (Zambia). Raúl Roa, que fue despedido en el aeropuerto por el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, se negó a hacer declaraciones a la Prensa sobre las futuras relaciones cubano-chilenas, que tanto interesan en estos momentos a la opinión pública.

## LOS NIÑOS DE LA OPERACION «PLUS ULTRA», OTRA VEZ EN ESPAÑA

Los niños que integran la VIII Operación Plus Ultra llegaron al aeropuerto de Madrid-Barajas procedentes de Bélgica, donde han sido recibidos por la Reina Fabiola. Horas más tarde, los pequeños reanudaron el viaje por vía aérea con dirección a Las Palmas, donde disfrutaron de unos días de descanso. Posteriormente visitarán Sevilla, Jerez y Madrid, donde serán objeto de diversos homenajes.

## EXAMENES DE INGRESO EN LA ESCUELA OFICIAL DE PERIODISMO

Los exámenes de ingreso en la Escuela Oficial de Periodis-

## ALCALA DE HENARES

# EL MINISTRO DE TRABAJO PRESIDIO UN ACTO DE ENTREGA DE BECAS A HIJOS DE TRABAJADORES

El ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, presidió el acto de entrega de 150 becas para hijos de trabajadores de la Construcción, celebrado en Alcalá de Henares. Uno de los alumnos dio la bienvenida a mil quinientos nuevos becarios de la Universidad Laboral, y tras ello intervino el señor Alvarez Abellán, presidente de la Mutualidad de la Construcción. Posteriormente, el ministro pronunció un discurso en el que dijo, entre otras cosas: «Uno de los derechos fundamentales del hombre es la garantía de futuro que le da su situación. Por eso, el Ordenanza pretende reducir el número de trabajadores eventuales y propicia la adquisición del puesto fijo o de planta, o, al menos, en la rama de construcción, el puesto fijo obra. La ordenanza acorta el periodo de eventualidad, tenía antes una duración de días y que pasa ahora a la ración máxima de 120 días. Es aún suficiente, y lo sabemos —afirmó el ministro—. Es preciso llegar a impedir la rotación en cadena; por la que se puede tener a un hombre en la condición de trabajador temporal mediante contratos sucesivos, vinculado a un empleo y tiempo sin conocer los derechos que de ello derivarían.»

### EL MINISTRO DE EDUCACION PRESIDIO UNA REUNION DEL CONSEJO DE RECTORES

La Junta Nacional de Universidades, constituida en Comisión permanente por los rectores de las distintas Universidades españolas y presidentes de los Institutos Politécnicos, reunió en Málaga bajo la presidencia del ministro de Educación y Ciencia, don José Villar Palasí, para estudiar diversos asuntos de suma importancia. Entre ellos destacan: el curso a la Universidad de los maestros de veinticinco años que hayan cursado el Bachillerato a partir de ahora podrá ser admitidos previo examen su grado de conocimientos y utilización de los créditos universitarios disponibles y la planificación de construcciones escolares, aprobándose sendos Decretos Universitarios para Málaga y Vitoria.

El ministro celebró posteriormente una rueda de Prensa, que expuso las conclusiones del Consejo de Rectores y respondió a las preguntas de los formadores.

## NORMALIDAD EN EL SECTOR DE LA CONSTRUCCION

El sector de la construcción recuperó totalmente la normalidad durante la pasada semana. Desde el pasado día 7, la situación conflictiva se había mantenido sin interrupción, llegando en su momento culminante a la cifra de 16.000 trabajadores; pero desde el día 17, el paro ha remitido por completo.

## NORMAS PARA LAS CAMPAÑAS ELECTORALES DE LOS CANDIDATOS A CONCEJALES

- Igualdad de oportunidades
- Se prohíbe la propaganda en Televisión

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado las normas por las que se regularán las próximas elecciones de concejales de representación familiar. La campaña electoral de cada candidato deberá terminar veinticuatro horas antes de la señalada para el comienzo de la votación, y tendrá por único objeto el conocimiento del candidato y de su programa de actuación municipal por parte del electorado. Para celebrar reuniones o cualquier acto público de campaña bastará la autorización de la Junta Municipal del Censo, que será comunicada oportunamente a la autoridad gubernativa, sin perjuicio de la aplicación en todo lo demás de las normas reguladoras del derecho de reunión. Los Ayuntamientos facilitarán a los candidatos escuelas u otros locales municipales para que se puedan celebrar actos públicos, que no podrán rebasar el tiempo de dos horas, y en días y horas similares para cada candidato.

Los candidatos legalmente proclamados podrán hacer uso gratuito, dentro de los límites que se establezcan, de la Prensa y radiodifusión públicos o privados que existan en el término, quedando prohibida la propaganda electoral a través de Te-

levisión Española. Cada candidato podrá invertir en propaganda una cantidad que no rebasará la cifra de una peseta por habitante, para los primeros 100.000; 0,75 pesetas por habitante, para los que sobrepasen dicha cifra, hasta la de 500.000; y 0,50 pesetas, también por habitante, para los que excedan de 500.000.

## SOLEMNE APERTURA DE TRIBUNALES

Comenzaron los actos conmemorativos del Centenario de la Ley del Poder Judicial

El ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, presidió la solemne apertura de Tribunales, que este año coincide con la celebración del primer centenario de la Ley Orgánica del Poder Judicial de 1870. Las más altas personalidades de la Justicia en España, así como de numerosos países hispanoamerica-

nos y Portugal, asistieron al acto. El señor Terrero Tejedor, fiscal del Tribunal Supremo, dijo entre otras cosas que el índice de criminalidad del país sigue siendo bajo; un 5,4 por 100 aproximadamente. En cuanto al señor Oriol, subrayó que está a punto de culminar el programa general de la reforma de la Justicia española.

mo de Madrid, correspondiente a la convocatoria del curso académico 1970-71, tendrán lugar los días 5 y 6 del próximo mes de octubre en los locales del Centro, sito en Capitán Goya, 22, Madrid-20.

Estos ejercicios darán origen a las nueve horas del día. Las dos pruebas de que constan estos exámenes consisten en un test sicotécnico, que tendrá carácter orientador para la Escuela y no será calificativo, y un examen escrito sobre materias de interés periodístico relacionadas con la política nacional: historia contemporánea, economía, literatura y artes, cuestiones de actualidad y Constitución española.

Para presentarse a los exámenes es requisito imprescindible que los aspirantes presenten, a partir del 1 de octubre, en la Secretaría de la Escuela la papeleta de haber efectuado la matrícula.

En su segundo viaje a Europa como Presidente

# NIXON VENDRA A ESPAÑA

## Según círculos políticos, el viaje se relaciona con la crisis de Oriente Medio

El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, visitará Madrid y otras capitales europeas en el desplazamiento que efectuará próximamente a Europa. Para ello, Nixon abandonará la Casa Blanca el domingo día 27 del presente mes, y tiene anunciada su llegada a España para el 2 de octubre. Este viaje a España responde a una invitación que le hizo el Jefe del Estado español al Presidente de los Estados Unidos, en carta que le entregó personalmente el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, el pasado día 6 de agosto.

española en el conflicto de Oriente Medio. Mientras, en Washington, se hace hincapié en la intención del Presidente norteamericano de reforzar la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) frente a la presencia de la Flota soviética en el Mediterráneo.

En este viaje, Nixon mantendrá contactos también en Italia y Gran Bretaña con los primeros dirigentes de estos países, y se confirma que será recibido en Roma por el Papa Pablo VI.

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES EN ESPAÑA

Inmediatamente que llegue a Madrid, el viernes 2 de octubre, el Presidente Nixon se trasladará a El Pardo para entrevistarse con el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco. El Presidente celebrará también entrevistas con el Príncipe de España, don Juan Carlos; con el Vicepresidente del Gobierno, almirante Carretero Blanco, y el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo. En la mañana del sábado día 3, Nixon se trasladará al aeropuerto de Barajas para salir con destino a Londres y posteriormente a Irlanda.

### OBJETO DE LA VISITA

El Presidente Nixon viene a Madrid para mantener conversaciones sobre asuntos de mutuo interés para ambos Gobiernos. Observadores y comentaristas políticos están de acuerdo en afirmar que el viaje está relacionado con el empeoramiento de la situación en el Oriente Medio, así como con el deseo de la Casa Blanca de establecer vínculos de cooperación y amistad. Círculos diplomáticos de las Naciones Unidas comentan que la próxima visita de Nixon a Europa tendría como fin inmediato la mediación



## UN HOMBRE, UN NOMBRE

### RICHARD NIXON



Richard Milhous Nixon nació en Yorba Linda (California) el 9 de enero de 1913, siendo el segundo de una familia de cinco hijos. Su padre, Frank Nixon, era de ascendencia irlandesa-escocesa. El joven Richard se graduó en la High School, en 1930, con la más alta clasificación. Obtuvo el título de Derecho en la escuela de la Universidad de Duke en 1937. Ingresó en la abogacía en California y contrajo matrimonio con Patricia Ryan, profesora de Comercio, en 1940. El matrimonio tuvo dos hijas, Patricia, nacida en 1946, y Julie, en 1948.

En 1947, Richard Nixon entró en política. Su primera victoria electoral la obtuvo frente al demócrata Jerry Voorhis, a quien acusó de «blandito con el comunismo», tema muy utilizado a lo largo de su vida política. Reelegido para el Congreso en 1948, adquirió fama con su intervención en el caso Hiss, quien fue por ello convicto de perjurio, cuando ya el Comité de Actividades Antinorteamericanas había abandonado el asunto.

Fue vicepresidente de Eisenhower de 1952 a 1960, y participó como candidato presidencial en las elecciones de este último año, siendo derrotado por John F. Kennedy. Presentándose nuevamente a las elecciones de 1968, fue elegido Presidente de los Estados Unidos. En estos momentos tiene oficialmente anunciado su viaje a España para el próximo día 2.

## Ciudad del Vaticano El Papa disuelve los cuerpos militares

### Sólo seguirá en servicio la Guardia Suiza

El Papa Pablo VI, en una carta al cardenal Villot, secretario de Estado, ha comunicado su decisión de disolver tres de los cuatro cuerpos militares del Vaticano: la Guardia Noble, la Guardia Palatina y la Gendarmería Pontificia. Solamente la antiquísima Guardia Suiza permanecerá en servicio.

Esta decisión obedece al deseo de Pablo VI de que «cuanto rodea al sucesor de Pedro manifieste con claridad el carácter religioso de su misión, cada vez más sinceramente inspirada en una línea de sencillez evangélica». «Nuestros beneméritos cuerpos militares no corresponden a las necesidades para que fueron creados», añade la carta.

Añade a continuación que un departamento especial asumirá las funciones que actualmente desempeñan los cuerpos disueltos.

## CONVERSACIONES SOBRE CHIPRE ENTREVISTAS DE MAKARIOS Y PAPAPOPOULOS

### «Esfuerzo final para llegar a un acuerdo»

El Presidente chipriota Makarios y el primer ministro griego Papadopoulos, han comenzado una nueva serie de conversaciones, con el fin de terminar el largo conflicto entre las dos comunidades, griega y turca, de Chipre.

Las conversaciones entre los representantes de las dos comunidades no habían logrado, hasta ahora, zanjar una serie de desacuerdos básicos, pero van a renudarse en un esfuerzo final para alcanzar el acuerdo.

El principal obstáculo, según señalan las fuentes diplomáticas, es el deseo de la minoría turco-chipriota de lograr autonomía dentro de una República independiente de Chipre.

# EL EJERCITO JORDANO ATACA A LOS GUERRILLEROS PALESTINOS

## Desde hace varios días, Jordania agoniza entre los horrores de la guerra civil

### Los sirios han intervenido en favor de las guerrillas, mientras Norteamérica alerta a su VI Flota

### No se sabe nada de los rehenes que tenían los palestinos

Desde hace varios días, Jordania permanece sumida en un completo caos, mientras su territorio se ve sacudido por la guerra civil. Amman, Zarka, Irbid y otras ciudades del país son los puntos principales donde el Ejército Real y las fuerzas de la resistencia palestina mantienen una lucha sin cuartel. El enfrentamiento se adivinaba desde hacía tiempo, dada la perpetua inestabilidad del reino, y ahora que ha estallado, tiene todas las trazas de ser el combate último y definitivo.

Cuando el Rey Hussein nombró un Gobierno militar, presidido por Muhemad Daud, con el general Madhali como jefe del Estado Mayor, ya se comprendió claramente que la «mano dura» iba a ser la línea a seguir. Y en efecto: en la mañana del día 17, las tropas del Ejército jordano, apoyadas por carros de combate y artillería pesada, se lanzaron a la lucha contra las posiciones guerrilleras. Amman, a la que rodeaban fuerzas blindadas jordanas, fue asaltada en una lucha, barrio por barrio, en busca de la supremacía. Asimismo, la lucha se generalizó en Zarka, Irbid y otros lugares del país, principalmente por medio de infantería y artillería.

Respecto a los rehenes que aún tenían los guerrilleros en su poder, se intentó negociar su traslado a otro país, pero, de momento, nada se sabe de la suerte que han corrido.

### LUCHA SIN TREGUA. LOS PALESTINOS RECHAZAN UN ALTO EL FUEGO

Desde aquel día, el número de muertos aumenta de forma escalofriante, centenares de heridos se amontonan en las calles esperando a alguien que les ayude, y comienzan a escasear las subsistencias, mientras el teléfono tampoco funciona normalmente por falta de electricidad. Los corresponsales extranjeros de Prensa permanecen encerrados en un hotel de Amman, y apenas pueden enviar informaciones al resto del mundo; así, las emisoras de radio de los bandos combatientes son las únicas fuentes de noticias que se reciben regularmente y, por supuesto, resultan muy contradictorias.

No obstante, la situación parece ser esta: Arafat, el líder de la resistencia, domina el norte del país y un sector de Amman, aunque los puntos clave de la capital están en poder de las tropas jordanas. La lucha es durísima en Zarka, población que los palestinos defienden con denuedo. Varios campamentos de refugiados han sido atacados por el Ejército Real, y los guerrilleros han rechazado un ofrecimiento de alto el fuego hecho por el Rey Hussein. Mientras

tanto, y ante las noticias de que Irak y Siria podían intervenir en favor de los guerrilleros, los Estados Unidos dispusieron la alerta para su VI Flota, desplegada en el Mediterráneo, alegando que participarían en la lucha como «operación humanitaria» para salvar a los súbditos norteamericanos que permanecen en Jordania. Lo terrible del caso es que ya se ha producido la intervención siria.

### TROPAS PROCEDENTES DE SIRIA INVADEN TERRITORIO JORDANO

El Rey Hussein de Jordania ha acusado a Siria de cometer una «agresión perversa» contra Jordania al enviar fuerzas armadas a través de la frontera, añadiendo que Siria traicionó la causa árabe en la guerra de junio de 1967 contra Israel. A su vez, Siria ha acusado a los dirigentes militares jordanos de genocidio y ha amenazado con destruir todos los intereses norteamericanos en Oriente Medio si los Estados Unidos intervinieran militarmente en la zona. Por otra parte, William Rogers, secretario norteamericano de Estado, «urgió» al Gobierno sirio a que retirara inmediatamente sus fuerzas armadas de territorio

# GOLDA MEIR, PRIMER MINISTRO DE ISRAEL, SE ENTREVISTO CON NIXON Y ROGERS

La primer ministro israelí, Golda Meir, ha efectuado un viaje a los Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Nixon. Ambas personalidades discutieron la situación jordana en una entrevista que duró hora y media, y asimismo examinaron una amplia serie de problemas, incluidos los relacionados con «la disputa árabe-israelí».

También se entrevistó Golda Meir con el secretario de Estado, William Rogers. Según el portavoz del Departamento de Estado, la entrevista se centró en la reanudación de las conversaciones de paz en Oriente Medio, los rehenes de los avio-

nes secuestrados que aún permanecen en Jordania y la situación de este país.

### PROPUESTA DE UNA CUMBRE ARABE

El Jefe del Estado libio, coronel Huammer El Gaddafi, y el Presidente tunecino, Habib Burguiba, se han unido en la solicitud de que se efectúe una reunión árabe en la cumbre, y asimismo Jordania ha pedido una sesión urgente del Consejo de la Liga Árabe para examinar su queja sobre la intervención armada siria. De otro lado, el Presidente Nasser, en un mensaje dirigido al Rey Hussein, ha dicho que la actual «situación catastrófica» existente en Jordania estaba impidiendo la celebración de una reunión entre Yasser Arafat, presidente del Comité Central de la Resistencia Palestina, y el general Sadek, mediador enviado a Jordania por el Presidente egipcio.

### SIRIA DESMIENTE QUE SUS TROPAS HAYAN INVADIDO JORDANIA

Siria ha desmentido oficialmente que sus tropas hayan invadido territorio jordano, y añade que las acusaciones de Estados Unidos de esta incursión siria van encaminadas a «preparar una intervención norteamericana en la zona».

### QUINIENTOS MILLONES EN ARMAS PARA ISRAEL

La ayuda militar norteamericana a Israel no será de 300 ni de 800 millones de dólares, sino de 500, según aseguraron fuentes oficiales de Washington. Funcionarios de la Administración dijeron que el Gobierno está estudiando todavía la cantidad de cazabombarderos «Phantom» a entregar a Israel, que oficialmente son 18, pero que medios oficiosos cifran en 32.

## ISRAEL ACEPTA NEGOCIAR CON EL FPLP

Israel se ha unido a los otros cuatro Gobiernos que tienen súbditos entre los rehenes retenidos por las guerrillas palestinas en Jordania y se ha declarado dispuesto a negociar sobre las propuestas hechas para

la liberación de los mismos. Estos cuatro Gobiernos son los de Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania occidental y Suiza. Hasta ahora Israel había participado en las reuniones del Comité sólo como observador.

## 7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 15.—Un ingeniero soviético ha sido detenido en Noruega bajo la sospecha de intentar reclutar espías cerca de un aeródromo de la OTAN. Se clausuró en Tréveris el LXXXIII Congreso Católico Alemán, que ha reunido a más de seis mil congresistas, y en el que han tenido cabida muy distintas tendencias.

MIÉRCOLES 16.—Inauguración de la XXV Asamblea General de la ONU y elección del embajador noruego Edvard Hambro como presidente de la sesión. Sucede en la presidencia a la señora Angie Brooks Randolph. Nixon ha pedido al Congreso 28 millones de dólares para la preparación de guardias armados en los aviones comerciales. Con esa cantidad se pueden contratar 2.500 guardias de Seguridad.

JUEVES 17.—En una rueda de Prensa celebrada en Budapest se anunciaron las próximas maniobras militares de las fuerzas del Pacto de Varsovia, en la República Democrática Alemana. El lema de las maniobras será «amistad de las armas». Moscú ha nombrado nuevo embajador en la República Popular China, a Vasil Tolstikov, miembro del Comité Central del partido comunista soviético y de la presidencia del Soviet Supremo.

VIERNES 18.—El comandante en jefe de la OTAN, general Goodpaster, ha afirmado que sus tropas son cada vez más débiles, mientras que, por el contrario, las tropas soviéticas crecen sin cesar. Su Santidad el Papa Pablo VI hizo su entrada en la Ciudad del Vaticano por el arco

de Santa Ana, de regreso desde su residencia veraniega de Castelgandolfo.

SABADO 19.—El gran dragón del Imperio invisible del Ku Klux Klan, E. Scoggin, y otros nueve miembros de su grupo, ingresaron en una prisión de Carolina del Sur, acusados de provocar un tiroteo con una organización rival, en el que murió un hombre. Un tribunal ateniense ha decidido no proseguir en sus cargos contra el multimillonario griego Stavros Niarchos por la muerte de su esposa Eugenia.

DOMINGO 20.—Soldados del Ejército británico han sido apedreados en dos incidentes ocurridos después del partido de fútbol celebrado en Belfast. Tras una carga, los soldados dispersaron a los que arrojaron las piedras, sin que los incidentes pasaran a mayores. Tras quince años de exilio, el ex presidente Juan Domingo Peron estaría dispuesto a regresar a la Argentina, y para ello solamente espera que el presidente Roberto M. Levingstone se pronuncie en forma favorable a dicho regreso, ha declarado el dirigente peronista Adolfo Cavalli.

LUNES 21.—El general Omar Torrijos está dispuesto a terminar con el control que los Estados Unidos ejercen sobre la zona del canal de Panamá. Afirmó que los Estados Unidos están moralmente obligados a devolver a Panamá la zona del canal, que tiene una superficie de 1.495 kilómetros cuadrados. Asimismo, pidió la anulación del tratado firmado en 1903, que permite a los Estados Unidos administrar la zona con absoluta soberanía.

## DISTURBIOS EN REGGIO CALABRIA

En la ciudad italiana de Reggio Calabria, los manifestantes siguen provocando graves incidentes. Estos comenzaron con el asalto a la sede de las ferrovías del Estado, en el que murieron dos hombres, y los encuentros violentos entre carabinieri y manifestantes continúan. El ocurrido en la plaza del Duomo ha sido particularmente serio. Los heridos son numerosos. En la foto, un periodista de la televisión francesa, Raymond Girard, es llevado por unos manifestantes después de que fuera herido en un pie durante los disturbios. Las calles aparecen con signos de los graves daños causados en estos últimos días, y las barricadas impiden el tráfico por el centro de la ciudad. El alcalde de Reggio Calabria ha dicho a los periodistas: «La solución de esta situación puede venir sólo de la política y no de la Policía.»

## NAVE SOVIETICA, NO TRIPULADA, LLEGA A LA LUNA

La estación automática soviética «Lunik 16», que fue lanzada el pasado día 12 de septiembre, ha realizado un aterrizaje suave sobre la superficie lunar, en el Mar de la Fertilidad. Según la agencia soviética de noticias Tass, la nave se posó a las seis horas y dieciocho minutos (hora de Madrid), del día

20. La astronave «Lunik 15» había precedido a la «Lunik 16» en viaje experimental, estrellándose contra la superficie de la Luna, poco después de haberse posado en nuestro satélite el «Apolo XI», en julio del año pasado. Como se recordará, la misión del «Lunik 15» dio entonces lugar a muchos comentarios.

## Comenzó la XXV Asamblea de la ONU EL SUBDESARROLLO, TEMA DE LAS PRIMERAS SESIONES

La XXV Asamblea de las Naciones Unidas ha iniciado sus sesiones, con un difícil temario, en el que se incluye, por primera vez, la crisis de Oriente Medio. La inauguración de los debates estuvo a cargo de tres representantes de países latinoamericanos, quienes coincidieron en la necesidad de disminuir las diferencias entre los países industrializados y las naciones en vías de desarrollo.

Aristides Calvani, canciller venezolano, al hacer el juicio crítico de la ONU, declaró que «la llamada ayuda exterior» de algunos países tendía al control y a la explotación, y por tanto, también a la dominación.

Asimismo, otro tema que preocupa a la ONU es de los secuestradores aéreos, foco de comentarios por parte de todos los diplomáticos, aunque todavía no ha sido presentado oficialmente.

EN GLANDIER, FRANCIA:

# MARIE LAFARGE

## CONSIGUIÓ ENGAÑAR A LOS JUECES Y A LOS MEDICOS FORENSES

**Durante el proceso la opinión pública estuvo dividida: unos defendían la inocencia de Marie, mientras que otros la creían culpable • Fue tanta la pasión de los habitantes de Le Glandier, que se hizo necesaria la presencia del Ejército ante el Palacio de Justicia**

**MIENTRAS ESTUVO EN PRISION ESCRIBIO SUS MEMORIAS Y MANTUVO FRECUENTE CORRESPONDENCIA CON ALEJANDRO DUMAS**



Marie Lafarge

### LOS GRANDES PROTAGONISTAS

En 1840 se produjo en Francia el proceso Lafarge, que tuvo resonancia internacional por las controversias que en él se produjeron en torno a la existencia o no de arsénico en los restos de la víctima y las reiteradas contradicciones de los expertos. De hecho, la toxicología se convirtió por primera vez en el auténtico protagonista del caso.

Presentemos a los principales actores del drama: Charles Lafarge, de treinta años, rudo y elemental, únicamente preocupado por sacar adelante la forja que le había dejado su padre en los terrenos de un antiguo monasterio en Le Glandier. Desde 1838 los hornos permanecían apagados y la única solución que se le alcanzaba era contraer matrimonio con una mujer rica. Charles encomendó a una agencia matrimonial de París que le proporcionara la candidata adecuada. Fue así como en agosto de 1839 entró en contacto con los padres adoptivos de una huérfana de veinticuatro años, Marie Capelle.

Era ésta hija de un coronel sin recursos, muy ambicioso y de un orgullo enfermizo, que contagiado a su hija, a quien mimó desmesuradamente. Cuando quedó huérfana se hicieron cargo de ella unos burgueses acomodados, aunque no ricos, que, sin embargo, la enviaron a colegios frecuentados por muchachas de la nobleza y la aristocracia del dinero, donde Marie recurrió a la mentira siempre que quiso ser considerada una igual a sus compañeras. Entre éstas hizo particular amistad con Marie de Nicolai, quien tuvo entonces cierta relación con un joven llamado Félix Clavé.

Terminados los estudios, Marie, no bella, y además sin la riqueza que se empeñaba en seguir simulando, vio con amargura cómo todas sus compañeras se iban casando con poderosos señores y se convertían en señoras de suntuosas palacios y castillos, y un amargo resentimiento fue creciendo en ella, que a los veinticuatro años era ya en aquellos tiempos una auténtica «solterona». Marie Nicolai era una de las que se había casado con el vizconde de Leautaud, e invitó a Marie Capelle a uno de los castillos de que éste era pro-

pietario. Durante su estancia en el mismo desaparecieron unas valiosas joyas, denunciando el vizconde el hecho. La investigación realizada dio a Marie Capelle como única sospechosa; pero esto pareció tan inverosímil al vizconde que impidió su detención.

### EL MATRIMONIO DE CHARLES Y MARIE

Al regresar a París supo Marie la pretensión de Charles Lafarge de casarse con ella. Desde el momento de conocerle, la joven sintió hacia él una gran repugnancia, pero creyéndole propietario de un magnífico castillo, aceptó sin vacilar. Cuando llegó a aquel edificio sombrío y casi en ruinas, donde las ratas campaban por las habitaciones en pleno día, su decepción fue brutal. Se encerró en su habitación con su fiel doncella Clémentine, y se negó a todo contacto marital con Charles, quien, finalmente, aceptó esta situación. Al mismo tiempo escribía a sus amistades de París sobre la felicidad que había encontrado en el «castillo» y la vida social que en el mismo realizaba. Nuevamente su fantasía trataba de enmascarar la sórdida realidad.

De pronto pareció cambiar la actitud de Marie hacia su marido. Un día le sorprendió cediéndole parte de su pequeña fortuna y dándole cartas de recomendación para París, que deberían sacarlo de sus apuros económicos. Antes de que el marido partiera hacia la capital, a finales de 1839, le propuso cederle toda su fortuna en caso de que ella muriera, a cambio de que él le cediera la suya en la misma circunstancia. Lafarge accedió de buen grado, pero después redactó un testamento a favor de su madre sin que Marie lo supiera.

### DONDE TODO EMPIEZA CON BONDADES

Una vez en París, Charles recibió frecuentes cartas de amor de su esposa, así como un retrato que le hizo Anna Brun, joven vecina de Le Glandier. Aproximándose las Navidades, Marie pidió a su suegra que hiciera unos pastelillos que a su marido le gustaban especialmente, para enviárselos. El 16 de diciembre los pasteles salieron de Le Glandier, al parecer en una caja cerrada con tornillos; el 18 de di-

ciembre llegó a París una caja que contenía solamente un gran bizcocho y estaba cerrada con clavos. Charles comió un trozo, y poco después se puso gravemente enfermo, con convulsiones y vómitos; permaneció un día en cama con los miembros paralizados. En aquellos tiempos eran frecuentes las gastroenteritis cólicas, y Lafarge ni siquiera hizo llamar a un médico. Creyendo que el pastel estaba en malas condiciones lo hizo destruir.

Por las mismas fechas, la madre de Charles creyó observar que el talle de Marie aumentaba de volumen, y se lo hizo notar a su nuera. Esta respondió que efectivamente, aunque era virgen, sospechaba hallarse en estado «por la gracia de Dios».

El 3 de enero de 1840, Lafarge regresó a Le Glandier, aún muy débil por la pasada enfermedad. Había conseguido en París 28.000 francos, con lo que esperaba saldar las deudas más urgentes y poner en marcha de nuevo la fundición. Marie le recibió muy cariñosamente, le hizo acostarse y le llevó un plato de carne de venado con trufas, que le había preparado especialmente para él. Poco después de comerlo, Charles tuvo nuevamente la enfermedad de París. Vomitó y tuvo terribles convulsiones. Fue llamado el médico de los Lafarge, el doctor Bardou, quien diagnosticó cólera. Marie aprovechó la ocasión para pedirle una receta de arsénico para acabar con las ratas que perturbaban el descanso del enfermo.

En los días siguientes, Charles continuó empeorando. En torno a él se congregó toda la familia y numerosos amigos íntimos. Marie se mostraba incansable atendiendo al enfermo con gran solicitud, dándole bebidas y medicinas, entre éstas unos polvos que ella llevaba siempre en un pequeño bote de malaquita, y que dijo tomar ella misma con frecuencia por su gran bondad.

### EMPIEZAN LAS SOSPECHAS

El 10 de enero fue llamado otro médico, Massénat, quien estuvo conforme con Bardou en que se trataba de cólera y recomendó que se le diera al enfermo leche con huevos batidos. Anna Brun, la vecina pintora que había hecho un retrato a

Marie, observó que ésta echaba de su bote de malaquita unos polvos a la leche y los huevos. Cuando el enfermo hubo bebido el contenido del vaso, Anna examinó los restos y vio unos grumos blancos que le hicieron concebir las primeras sospechas. Guardó el vaso y cuando llegó el doctor Bardou se lo mostró. Este tocó con la lengua los grumos y notó un sabor quemante, a pesar de lo cual dijo que podía ser cal desprendida del techo. La explicación pareció tan inverosímil a Anna que guardó aquellos restos y en lo sucesivo no perdió de vista a Marie, a quien vio de nuevo echar aquellos polvos blancos en una sopa que su suegra había preparado para el enfermo. Cuando éste la probó, exclamó:

—¡Oh, Marie! ¿Qué me das? ¡Quema como fuego!

Anna Brun guardó también el resto de la sopa y comunicó sus sospechas a todos los familiares de Charles. Desde entonces se formó un estrecho círculo de recelo en torno al enfermo, para impedir que tomara de manos de Marie cualquier otra cosa. Pero ella, a pesar de estar al corriente de las sospechas por la única pariente de los Lafarge que le tenía simpatía, la joven prima Emma, siguió imperturbable. La familia supo que el día 5 de enero el jardinero Alfred había sido enviado por Marie con la receta del doctor Bardou a comprar arsénico a la farmacia de Eyssatier, en Lubersac, y el día 8 el criado Denis, a Brives, donde consiguió 64 gramos, aunque esta vez no llevaba receta. Como una reina ofendida, Marie hizo llamar al jardinero a la habitación del enfermo, y ante toda la familia reunida le interrogó sobre si no había recibido de ella el arsénico para confeccionar una pasta raticida, a lo que Alfred respondió afirmativamente. Las sospechas decrecieron de inmediato; pero volvieron a surgir cuando el 13 de enero Amena Lafarge descubrió un poso de color blanco en un vaso de agua azucarada preparado por Marie. La noche de ese día fue llamado a Le Glandier un tercer médico, el doctor Lespinasse, quien declaró que sólo el arsénico podía provocar los síntomas que el enfermo presentaba, pero ya era demasiado tarde, y al amanecer del día siguiente Charles falleció.

### INTERVIENE EL JUEZ

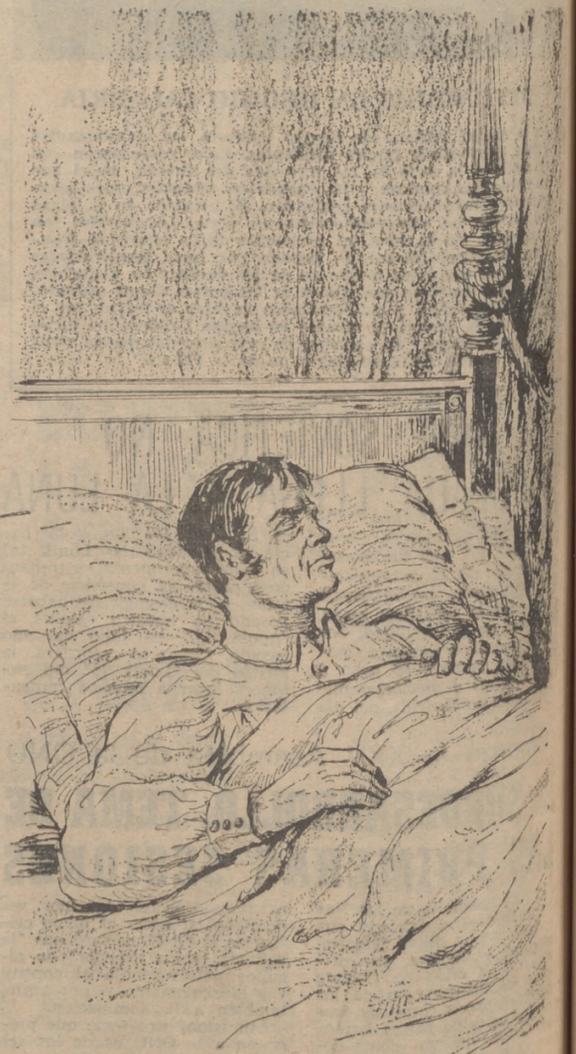
En Le Glandier se produjo una enorme y confusa actividad.

Anna Brun, la vecina pintora, observó que Marie echaba de su bote de malaquita unos polvos a la leche...

Mientras el cuñado del fallecido iba a Brives a buscar al juez de paz y a los gendarmes, Marie se vestía de luto, ordenaba sus papeles y enviaba al notario el testamento de Lafarge en su favor, sin saber que no era válido. La prima Emma fue la única que quiso visitarla, y en un momento de descuido de Marie se apoderó de su caja de malaquita para protegerla, pues, aunque seguía sintiendo admiración por ella, percibía que las sospechas pudieran tener algún fundamento. Por último, el jardinero, también amedrentado,

enterró el arsénico que aún tenía en su poder.

Cuando llegó a Le Glandier el juez por Morán, encontró una vida tan apenada que al principio se inclinó a su favor. Pero después cambió radicalmente al enterarse de otros extremos. Su po por Alfred que había bebido arsénico de Marie no sólo en las fechas anteriormente señaladas, sino también a mediados de diciembre, es decir, poco antes de que le fuera enviado el pastel a Charles, y por otra parte las ratas no habían consumido la mezcla preparada con el mismo



# ENVENENÓ A SU MARIDO

UN TOXICOLOGO ESPAÑOL, EL DOCTOR BONAVENTURA ORFILA, CONSIDERADO ENTONCES COMO PRIMERA AUTORIDAD MUNDIAL EN MATERIA DE VENENOS, DEMOSTRO QUE LA MUERTE DEL SEÑOR LAFARGE FUE PRODUCIDA POR ENVENENAMIENTO CON ARSENICO

El juez hizo recoger parte de esta mezcla y la mandó analizar a Lubersac, donde confirmaron que efectivamente allí habían vendido a Marie arsénico para las ratas el 12 de diciembre y el 2 de enero, víspera del regreso de París de Charles.

A todo esto, las muestras recogidas de las mezclas raticidas y el arsénico sobrante enterrado por Alfred demostraron que no contenían arsénico, sino óxido de sodio. El estudio del estómago que hicieron los doctores que habían tratado al enfermo si demostraba tenerlo. Por último, el 24 de enero, Emma, tras varios días de tremendas dudas, puso en manos del juez el bote de malaquita, que efectivamente denunció una considerable dosis de arsénico. Al día siguiente, pues, los gendarmes se presentaron en Le Glandier con una orden de detención contra Marie y su doncella Clémentine.

## PRIMERO, CONDENADA POR ROBO

Al tener conocimiento de estos hechos, el vizconde de Leautaud recordó el asunto de las joyas robadas en su castillo y exigió una nueva investigación, apareciendo las mismas en un registro que se hizo en Le Glandier. Marie admitió con altivez

que efectivamente aquellas eran las joyas, pero relató una historia según la cual ella las había recibido de su amiga la esposa del vizconde para que las entregara a Félix Clavé, quien la hacía víctima de chantaje. Marie, antes del proceso por el envenenamiento de su marido, fue juzgada por el robo de las joyas y condenada a dos años de cárcel.

## PROCESO POR ASESINATO

El 3 de septiembre de 1840 comenzó en Tulle el juicio por la muerte de Charles Lafarge, en medio de tan grande expectación que una compañía del Ejército hubo de rodear el edificio. Se formaron dos bandos apasionados, los que a priori creían a Marie una víctima de la justicia y los que la creían culpable, y ambos se manifestaron a lo largo de las diversas incidencias del proceso de manera ruidosa. Como ya hemos dicho, la toxicología se convertiría en un personaje central del drama. Los padres adoptivos de Marie contrataron los servicios del abogado Paillet, uno de los mejores de París, quien dio la casualidad de que tenía entre sus clientes a Mathieu Joseph Bonaventure Orfila, médico español nacido en Menorca, entonces la mayor autoridad mundial

en materia de venenos. Paillet se hizo asesorar por él, y cuando los doctores D'Albey y Massenet emitieron su informe en el sentido de que había arsénico en el cuerpo de Lafarge, el defensor de Marie desvirtuó fácilmente su testimonio, demostrando que no estaban al corriente de los últimos descubrimientos del propio Orfila y del británico James Marsh. El público partidario de la inocencia de Marie prorrumpió en aclamaciones. Paillet pidió que fuera llamado Orfila para una nueva investigación científica, pero el Tribunal decidió, por fin, a propuesta del fiscal, que esta investigación fuera hecha por los farmacéuticos de Limoges Dubois (padre e hijo) y el químico Dupuytren. El 5 de febrero éstos emitieron dictamen ante el Tribunal, resaltando que habían utilizado los métodos prescritos por Orfila.

## ENORME CONFUSION

—El resultado — terminó el viejo Dubois— ha sido que el material confiado a nosotros para el análisis no contiene ni la menor partícula de arsénico...

## SE SUCEDEN LOS ANALISIS

Este dictamen fue acogido con muestras de júbilo inenarrable



El doctor Orfila, «padre de la toxicología», cuyo dictamen fue decisivo en el proceso Lafarge

por parte del público, la acusada y el propio abogado Paillet. Pero tras los primeros momentos de desconcierto, el fiscal supo llevar las dudas al ánimo del Tribunal, interrogando nuevamente a los expertos, y propuso un tercer análisis de los órganos, esta vez realizado conjuntamente por los facultativos que habían intervenido anteriormente; es decir, por los doctores D'Albey y Massenet, los farmacéuticos Dubois y el químico Duouytrén. Todos se dirigieron a Le Glandier y el 8 de septiembre comparecieron nuevamente ante el Tribunal de Tulle mostrando dos cajas para que el Tribunal comprobara que todo se había realizado con las debidas medidas de limpieza. En las actas del juicio se lee: «La mesa con las dos cajas está rodeada de damas. En el momento de abrirlas, ni las más valerosas pudieron ocultar un movimiento de horror, que sólo la curiosidad hacía reprimir. Por consejo de los expertos, se decide que la operación de análisis químico se efectuará, en parte, en la plazuela situada frente al Palacio de Justicia. Las dos calles de acceso serán custodiadas por policías...»

Cuando en la mañana del día siguiente Dupuytren leyó el dictamen, «un profundo silencio —siguen relatando las actas—, una enorme tensión, sobrecoge a todo el mundo. Todos los ojos están fijos en madame Lafarge, que conserva la calma...»

—Introducimos el extracto en el aparato de Marsh y obtuvimos un resultado negativo: no hay arsénico...

Las actas relatan fielmente lo que ocurrió apenas se oyeron estas palabras del químico: «Un movimiento de entusiasmo general... aplausos inacabables... Marie Lafarge se inclinaba sonriente hacia su abogado, el cual, menos capaz de dominarse que la propia acusada, siente que las lágrimas humedecen sus mejillas.»

## PARECIA INOCENTE, PERO...

Pero el acusador no se dio por vencido, y exigió que los restos de bebidas consumidos por Lafarge y que había recogido Anna

Brun y del bote de malaquita facilitado por Emma fueran analizados igualmente con el aparato de Marsh. Paillet, en la euforia del triunfo, no se opuso. Fue recomendada esta misión a los farmacéuticos Dubois, el mayor de los cuales informó en la tarde del mismo día que había encontrado arsénico en todos los líquidos y el bote de malaquita.

—Sólo la leche con huevos batidos contiene arsénico para matar, por lo menos, a diez personas —afirmó.

En medio de una auténtica tempestad, el fiscal exigió la presencia de Orfila para realizar un nuevo análisis, que ya sería el quinto. Como la defensa había pedido en principio el informe de este mismo experto, Paillet hubo de acceder. Y, al fin, fue llamado a París el gran hombre, de prestigio tal en materia de venenos que se le conocía como «padre de la toxicología». Cuando llegó el 13 de septiembre, pidió que todos los expertos que habían intervenido presentaran sus pruebas, utilizando el mismo material y reactivos que ellos, para evitar se pudiera pensar que él hubiera traído consigo otros preparados con arsénico. El trabajo se realizó en una sala del Palacio de Justicia, cuyas puertas permanecieron cerradas y custodiadas. Trabajó la noche del 13 al 14 y hasta el anochecer de este día. Después se dirigió ante el tribunal seguido de los otros cinco expertos. Orfila fue terminante en su testimonio:

—Voy a demostrar —dijo—; primero, que hay arsénico en el cuerpo de Lafarge; segundo, que este arsénico no procede de los reactivos utilizados ni de la tierra que rodeaba el féretro; tercero, que el arsénico descubierto por nosotros no corresponde al contenido normal de arsénico que se encuentra en todo cuerpo humano...

Cuando hacia las siete de la tarde Orfila abandonó el Tribunal, la ira de los «lafargistas» era tal que el presidente ordenó que se le diera escolta hasta que saliera el coche correo de París.

## MARIE LAFARGE, CULPABLE, CONDENADA A TRABAJOS FORZADOS

El 19 de septiembre, tras una hora de deliberación del Jurado y los jueces, se declaró culpable a Marie Lafarge y fue condenada a trabajos forzados a perpetuidad. El rey Luis Felipe conmutó esta pena por la de prisión a perpetuidad. Marie pasó diez años en la prisión de Montpellier, donde se le permitió tener consigo a la fiel Clémentine, y a su prima Adela. Allí escribió sus memorias, «Horas de prisión», y una tragedia, «La mujer perdida», manteniendo frecuentemente correspondencia con Alejandro Dumas. Enferma de los pulmones, en 1851 fue trasladada a la casa de salud de Saint-Remy. Después fue indultada por Napoleón III y murió a poco en 1852, en Ussat (Pirineos), proclamándose en todo momento inocente. Bac, ayudante de Paillet, que durante mucho tiempo había creído en su inocencia, al enterarse del fallecimiento manifestó:

—Piensen ustedes de ella todo lo mal que puedan. Siempre se quedarán cortos.



## APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a

Instituto JUNGLA. Sección HC. APARTADO 9.183 — MADRID-3 (Autorizado M. Educación n.º 77)



# COLUMNA SONORA

J. E. MOCHI

Mochi, es uno de esos nombres que conocemos desde mucho tiempo. Dentro del panorama musical español se mueve como pez en el agua desde hace varios años. ¿Por qué? La explicación es muy sencilla. Se trata de un «tipo» bastante listo, que sabe lo que quiere y que cada temporada consigue hacerse con ese título que todo cantante necesita para mantenerse. Y por si todo esto fuera poco, tiene a su favor una juventud que se acompaña con facilidad a todas las innovaciones de ritmos, de moda en el vestir, de nuevas expresiones corporales en el baile. Por eso su presencia en la pista de un club o sobre la tarima de un teatro es todo un espectáculo digno de tener en cuenta a la hora de hacer un balance de nombres que interesan en nuestra música de hoy en España. No se trata de ningún oportunista. Es un producto de su trabajo y preparación intensas. De su entrega total y absoluta. De muchas horas de ensayo. Y de «esperar». Hay que saber esperar.

Del Mochi que conoci en su primer single, con una canción del Festival de Palma de Mallorca, «Recordar», y a la vuelta «Paraíso de amor», hasta el último editado, «Todo lo que quiero» y «Envidia del mar» (los dos temas composiciones suyas), al que acabo de ver sobre la pista de un club bilbaíno, este último está supervalorizado. Ha ganado la dura batalla de saber mantenerse y estar «a la última». Sus actuaciones pueden gustar o no (todo arte es discutible o todas las artes en general son discutibles), pero lo que si es cierto es que Mochi es un buen espectáculo en persona, en sus actuaciones en directo.

Al finalizar su trabajo tomamos una copa juntos. Y le pregunté (en términos generales) estas siete cosas con respecto a un cantante:

- ¿La virtud de un cantante?
- Sinceridad.
- ¿La esperanza?
- Llegar a más.
- ¿La filosofía?
- Discernir hasta qué punto está permitido desafinar.
- ¿La suerte?
- No llegar a desafinar nunca.
- ¿El orgullo?
- Mantenerse.
- ¿La ilusión?
- Que el público te acepte.
- ¿El fracaso?
- Puede llegar por no captar el espíritu de la gente.
- Luego seguimos hablando durante un buen rato más. Comentamos muchas cosas de su mundo, el que conoce bien y el que le gustaría conocer (siempre dentro de la música). Nos alejamos durante unos minutos de este tema para volver a los pocos segundos a él. He conocido poca gente enamorada de verdad de su profesión como Mochi. Y de las cosas que hablé entonces anoté algunas como estas:
- ¿Por qué ahora, a la vuelta de los años, esas J. E. delante de tu nombre artístico?
- Quizá por renovar un poco. Además mi verdadero nombre es Juan Enrique Erasmo.
- ¿Qué nació dónde?
- En Barcelona. Un 24 de enero de 1943.
- ¿Qué cosas te quedan por hacer antes de que finalice este año?
- Durante este mes (una vez termine mis actuaciones en Bilbao) y parte de octubre, lo dedicaré a grabaciones. Tengo que dejar terminado un L. P., que se pondrá a la venta allá para las Navidades. La totalidad de las canciones que van en el son mis. Algunas ya editadas y bastantes nuevas. De ese L. P. extraeremos dos para un single.
- ¿Puedo saber los títulos ya?
- Desde luego. Serán «Gitanitos» y «Por la mañana». Dos composiciones mías.
- Y de actuaciones cara al público, ¿qué?
- Tengo dos actuaciones en Madrid para el mes de octubre.
- ¿Y por si esto fuera poco?
- Voy a producir un disco para Henry Shephren con una canción mía. Se llamará «La niña mimada», y estará editado en toda España por R. C. A. Y por si esto fuera poco (como tu dices), ya estamos grabando en los estudios de Prado del Rey un programa de televisión, que estará en antena a primeros de octubre.
- ¿Se llamará?
- «Bien venidos a Prado del Rey». Yo seré su presentador, junto con Joaquín Prat. Se emitirá en la primera cadena los jueves por la tarde. Y estará realizado por Oscar Banegas. Es un programa musical, lleno de nuevas ideas y concursos.
- Y por si todo esto fuera poco, el triunfador Mochi-Mami-Panchita, ya tiene su próximo título estrella. Puede llamarse «Gitanitos» o «Por la mañana».

## PARA LOS MUSEOS DE PROVINCIAS

### PILAR LOPEZ DONA SUS JOYAS ARTISTICAS

Todas las joyas artísticas que posee Pilar López en su residencia de Madrid irán a parar el día de mañana a los Museos de distintas ciudades españolas, según ha manifestado la famosa bailarina y directora coreográfica.

Entre las joyas de arte aludidas por Pilar López figura el piano de cola en el que Federico García Lorca componía los romances que creaba para Encarnación López (La Argentinita), hermana de Pilar, así como la biblioteca comprada por Encarna al poeta Fernando Villalón, considerado como el cantor de Andalucía la Baja, que está tasada en cuatro millones de pesetas.

La gran bailarina y su Ballet Español recoger en estos días en el Moratín de Barcelona el unánime entusiasmo del público, interpretando con su arte extraordinario a Debussy, García Lorca, Albéniz, Bretón, Infante, Pitaluga y otros importantes autores.



### LOS OCHENTA Y DOS AÑOS DE MAURICE CHEVALIER

Esta es la tarta de cien kilos y tres metros de diámetro, preparada para festejar el ochenta y dos aniversario del veterano y siempre joven Maurice Chevalier, y que el propio cantante repartió a los «poubots» de Manilimontant. La importante celebración tuvo lugar en los jardines de las Tullerías, rodeado de admiradores. Junto a Maurice, vemos a la gran cantante francesa Mireille Mathieu.

## EN EL TEATRO ESPAÑOL NATI MISTRAL SERA MEDEA

Esta es la noticia más importante de la semana teatral. Nati Mistral hará la «Medea», de Unamuno, en el teatro Español, dirigida por González Vergel. El acontecimiento será para fines de enero de 1971. Pero Nati Mistral ya está metida de lleno en la obra y la lee y la rele.

«Cuanto más se lee —declara Nati Mistral a Angel Laborda—, más grandeza se le encuentra a la obra... y también más dificultad. Hace falta un gran aliento trágico. Tengo que hablar mucho con González Vergel, de todo lo que me han sugerido las lecturas... Yo pienso, en general, que la «Medea» de Unamuno, en el Español, puede ser una fecha importante para el teatro. Un tema que me preocupa ahora es el de adecuar las fechas a mis compromisos que tengo en Méjico y en Nueva York.

Adelanta Nati al periodista lo que será el programa para Méjico:

«En Méjico me propongo estrenar «La Perichola», de Juan Ignacio Luca de Tena, con música del maestro Moraleda, que estrené en Eslava hace unos años. Tienen allí un enorme interés por verme en esa obra. De Méjico me iré a Buenos Aires para hacer «Fortunata y Jacinta», que también pienso presentar en Méjico. Espero que podré tener allí, como director a González Vergel. En Nueva York me tuve que quedar sin hacer «El hombre de la Mancha». Me negué a contratarme por menos de un año...»

Al regreso de América, Nati se presentará al público español con una obra de Buero Vallejo.



## CARTEL DE ESTRENOS

### «TODO EN EL JARDIN» (F'garo)



«Obra de puñetero en el estomago. De tensión, de angustia, de atroz sufrimiento moral. ¿Es posible que esto pueda suceder? Recordando sucesos que a veces leemos en la Prensa, pensamos que sí, y más. Porque la realidad, lo que sucede cada día en una ciudad grande o pequeña, es amplio vivero de ideas para los autores que quieren mirar tan agobiante panorama. No hay más que leer, repetimos, algunos sucesos a los que se asoman, algunas veces personas colocadas en altos niveles de la sociedad. El dramaturgo norteamericano Edward Albee nos muestra este jardín que no es precisamente el de las delicias, apartando ramas, talando troncos y lo que es más directo, penetrando en las frentes angustiadas, adentrándose en el cerebro de sus personajes. Los horrores más increíbles son convocados a escena, al irana en carne viva. Un drama muy actual, del tiempo en que vivimos.»

Un éxito sin precedentes para Fernando Guillén, que tuvo que dar las gracias. Y para Genaro Cuervo, en la mejor interpretación de su espléndida carrera. Perfectamente engarzados en la maquinaria diabólica del drama de Albee, todos los demás actores de la compañía. Un éxito rotundo, apoteósico. Espléndido decorado de Muntañola. Preciso, magnífica la dirección de Mera.

«SEXRAMA» (Lido)  
Espléndida, sorprendente, de vistosa, de colorido, esta superrevista de 22 cuadros, concebida y dirigida por Momma. Fastuosos los figurines, realizados con imaginación y gracia por Maribel, según los diseños de Luis Andrés, gran mérito de esta modista. Si difícil es crear, inventar en el papel, difícilísimo es después lograr, realizar todo esto, ponerlo en la escena. Movida y armoniosa la coreografía de Nacho Arrieta. Manolo Codeso, colosal en su imitación de Charlot, lleno de matices, de finura, de comicidad. Le sobra al espectáculo la interpretación de «Los viudos». Resulta un pegote en el colorido, la brillantez del espectáculo. Guapísimas y disciplinadas las chicas del Ballet Sexy Girls.



Bastantes novedades se anticipan en los escenarios madrileños para los próximos días. El miércoles se estrena en el Follador una comedia musical del llorado Edgar Neville, en versión de Luis Escobar, con música de Jaime López. La obra, interpretada por la compañía de Irene Gutiérrez Caba, tiene por título «La vida en un hilo».

El jueves, a las doce de la mañana, se rezoará una misa en San Fermín de los Navarros por el alma de Encarnación López (La Argentinita), fallecida en Nueva York el 24 de septiembre de 1945, y cuyos restos mortales reposan en la madrileña sacristía de San Isidro. Esa noche inaugurará su temporada el teatro español, que dirige Colorado Blanco, con la presentación de la compañía de Arturo Fernández y el estreno de la comedia de Joaquín Calvo Sotelo «El afil», juzgada con unánime aplauso durante la reciente gira veraniega del ya afamado elenco dramático, que ha obtenido su más reciente éxito en Madrid.

Se celebrará con toda solemnidad la inauguración del nuevo café-teatro Stefanis, dirigido por Pastor Serrador, con el estreno de la obra dramática de Horacio Ruiz de la Fuente «El mundo que muere», montada y dirigida por José Sazatornil. El viernes día 25, Antonio de la Zarzuela al frente de sus bailarines de Madrid, con un nuevo programa.

Por último, el popular teatro Lady Pepa, dirigido por Concha Llorca, procederá a la apertura de la temporada en 1971, dando a conocer en España una obra de René de Obaldia, adaptada y traducida por Luis Sainz Martínez.

### CLAUSURA DEL CONGRESO IBEROAMERICANO DE ACTORES

El I Congreso del «bloque iberoamericano de actores», celebrado en la capital mejicana con representaciones de los actores de varios países iberoamericanos, fue clausurado el día 14. Fue elegido presidente del citado bloque Jaime Fernández, de Méjico.

### FALLECIO LA ABTRIZ SUDAMERICANA GLORIA FERRANDIEZ

Ha muerto en Buenos Aires la renombrada actriz de teatro Gloria Ferrándiez, quien debió en la compañía formada entonces por Lola Membrives y Rogelio Suárez. En cine formó pareja con Carlos Gardel y durante la época del cine sonoro figuró en numerosas películas. Uruguaya de nacimiento, Gloria Ferrándiez se desarrolló artísticamente en Buenos Aires y apareció en programas de radio y televisión que le dieron gran popularidad. Contaba setenta y siete años de edad y su sepelio ha tenido lugar en el panteón de los artistas, en el cementerio de la Chacarita.

## DIABLAS Y BAMBALINAS

«Las criadas»: «Un deslumbrante esquema de poderío», así califica a la obra y a la interpretación de NURIA ESPERT el crítico inglés ANDREW PORTER, que asistió al festival de Shiraz-Persépolis. El éxito de nuestra compatriota ha sido unánime. A la primera de las dos actuaciones de «Las criadas» asistió la EMPERATRIZ DEL IRAN.

La nueva comedia que JUAN IGNACIO LUCA DE TENA ha terminado con destino a ARTURO FERNANDEZ lleva por título inicial «El truco de Arturo», aunque posiblemente dicho título sea reemplazado por «El rey de la Bolsa».

En el café-teatro Lady Pepa se han iniciado los ensayos de la obra que abrirá la próxima temporada. Bajo la dirección de JUSTO PASTOR se estrenará «El gran visir», de René Obaldia, autor ya consagrado en Europa y América, que tiene una serie de piezas llamadas «Improntus», especiales para cafés-teatro. «El gran visir» estará interpretado por SERGIO MENDIZABAL, BERTA LABARGA y JAVIER DE CAMPOS.

Siguen los de «Castañuela 70» arramblando con todo el público y con todo el entusiasmo, amén de ser en este momento la obra de la que más se habla. El público se divierte y aprende. Porque dentro de la fina caricatura, de la gracia, hay crítica constructiva, inteligente. Hecha con talento y con el corazón.

Y ya para el viernes 25 ha quedado definitivamente fijada la

fecha para el estreno de «Tango» en el Bellas Artes. Su autor, el polaco SLAWOMIR MROZEK, asistirá a la representación de su comedia en Madrid.

En vista de que «La casa de las chivas» sigue llenando el teatro Marquina, la empresa de este teatro ha decidido dar a conocer en el Alvarez Quintero, de Sevilla, el día 26, la famosa obra «Las mariposas son libres», del Nobel LEONARD GERSEHE, traducida, adaptada y dirigida por JOSE LUIS ALONSO. FRANCISCO VALLADARES cantará dentro de la obra una canción de JULIO IGLESIAS.

RAF VALLONE se presenta como actor, director y autor teatral en Roma. Su primera obra tiene el visto bueno de ARTHUR MILLER, a cuyo juleio se había sometido el célebre actor. Después hará «Un tram che si chiama desiderio», de TENNESSE WILLIAMS, que lleva ya quince años rodando por los escenarios italianos.

JAVIER DE LOYOLA, gran actor, que sustituye a otro extraordinario actor, al admiradísimo JOSE MARIA PRADA, y ALBERTO FERNANDEZ, son las únicas novedades en el conjunto expedicionario de MARSILLACH para Méjico.

Dos nombres famosos se unen para escribir en colaboración una comedia interesante que está llamada a ser una diana teatral de empuje. Y estos nombres son, nada más y nada menos, que los de ALFONSO PASO y EMILIO ROMERO.

## LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

**MARTES (DIA 22)**  
PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste. 2.02: Panorama de actualidad. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Rimas populares. — 4.00: El show de Doris Day. — 4.30: Nivel de vida. 5.00: Hablamos de España. — 7.32: Los Pica. 8.30: La huella del hombre: «Pompeya». — 8.55: 9.30: La huella del hombre: «Pofpeya». — 8.55: Esta noche... — 9.00: Novela. Hoy: «Crimen y castigo». — 9.30: Telediario. — 10.00: Programa de actualidad. — 10.15: Ciclo: «Imágenes y melodías». III. «Cumbres doradas», de Gordon Douglas. Intérpretes: Kathryn Grayson, Merwin Griffin y Joan Weldon. — 12.00: Veinticuatro horas y cierre.  
SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste. 8.32: El mundo del deporte. — 9.45: Luces en la noche. — 10.15: Noticia 2. — 10.32: Personalidades al traspasar. Hoy: «Edipo». Intérpretes: Enrique Arredondo, María del Puy, Alicia Heredia, Roberto Cruz, Antonio Moreno y Juan José Otegui en «El periodista». Guión: Marcial Suárez. Dirección y realización: José Zamit. — 11.00: A vista de pájaro: «Salve, Venecia».

**MIERCOLES (DIA 23)**  
PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste. 2.02: Panorama de actualidad. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Manos al volante. — 4.00: Embrujada: «Darrin, el brujo». — 4.30: Nivel de vida. — 5.00: Hablamos de España. — 7.32: Tarzán. — 8.30: Este planeta. — 8.55: Esta noche... — 9.00: Novela. «Crimen y castigo». — 9.30: Telediario. — 10.00: Remite: Maribel. — 10.30: Mannix: «La medalla del héroe». — 11.30: Segundos fuera. Presentación: Bobby Deglané. 12.00: Veinticuatro horas y Los miércoles de Pablo VI.  
SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste. 8.32: Dibujos animados. — 9.00: Documento: «Cantantes franceses: Charles Aznavour y Marie Laforet». — 9.15: Buscando novia a papá. 9.45: Ateneo. — 10.15: Noticia 2. — 10.32: Cine Club. II. Ciclo. Comienzos del sonoro. «Reclutas» (Doug-boys), de Edward Sedwicz (1930). Intérpretes: Buster Keaton, Sally Eilers, Cliff Edwards.

**JUEVES (DIA 24)**  
PRIMERA CADENA.—12.45: Carta de ajuste. 13.00: Ciclismo. — 2.02: Panorama de actualidad.

dad. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Bonanza. — 4.30: Nivel de vida. — 5.00: Hablamos de España. — 7.15: Carta de ajuste. — 7.32: Antena infantil. — 8.30: Misterio al descubierto. Hoy: Televisión Española: Encuentro con el color (segunda parte). — 8.55: Esta noche... — 9.00: Novela: «Crimen y castigo». — 10.00: Al filo de lo imposible. — 10.30: Ironside: «Adiós al pasado» (primera parte). — 11.30: Cinco estrellas. Actúan: Billy Davis, Paula Watson, Luciana Wolf, Magdalena Iglesias y Marie Laforet. — 12.00: Veinticuatro horas y cierre.  
SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste. 8.32: Dibujos animados. — 8.45: Julia. — 9.15: Viaje sin pasaporte: «Polonia inmortal». — 9.45: Ballinger de Chicago: «Doble asesinato». — 10.15: Noticia 2. — 10.32: Teatro de siempre: «Antígona», de Salvador Espriu. Intérpretes: Julieta Serrano, Ana Belén, Mayratta O'Wisedo, Estanislao González, Jesús Enguita. Dirección y realización: José Luis Tafur.

**VIERNES (DIA 25)**  
PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste. 2.02: Panorama de actualidad. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Fin de semana. — 4.00: La casa de los Martínez. — 4.30: Mis adorables sobrinos: «Pan con azúcar», de Charles Barton. 5.00: Hablamos de España. — 7.32: Frankenstein el joven. — 8.00: Teleclub. Ventana abierta. «Encajes con Camarifas». «Tenerife y la guerra de los mares». — 8.30: Por tierra, mar y aire. — 8.55: Esta noche... — 9.00: Novela. «Crimen y castigo». — 9.30: Telediario. — 10.00: Las diez de últimas. — 11.15: Investigación en marcha. — 12.00: Veinticuatro horas y cierre.  
SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste. 8.32: Siete días. Dirección: Juan Blanco. — 9.00: Música en la intimidad. — 9.30: El laberinto del silencio: «El hechicero». Director: John Peyser. Intérpretes: Wendell Corey, Jack Ging, John Gordon. — 10.15: Noticia 2. — 10.32: Estudio abierto. Guión: Candáu, Picatoste y Legumeche.

**SABADO (DIA 26)**  
PRIMERA CADENA.—1.45: Carta de ajuste. 2.02: Panorama de actualidad. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Ritmo 70. — 4.15: Sesión

de tarde: «Angel negro». Director: H. C. Pether. Guión: Waldo Salt. Intérpretes: Margaret Sullivan, James Stewart, Walter Pidgeon. — 6.00: Misión rescate. — 6.30: Woytylandia: «Pasado y presente de la Antártida». — 7.30: Canciones. Actúan: Los Bota, María Teresa, Pat Cae Gegan, Lou Bennett. — 8.00: Mi oso y yo. — 8.30: Ojos nuevos. — 9.00: Hispanovisión. — 9.30: Telediario. — 10.00: Pequeño estudio. Hoy: «El agua en las manos», de Manuel Alonso Alcalde. — 10.30: Sopot 70. Retransmisión diferida del Festival de la Canción recientemente celebrado en Sopot (Polonia). — 12.15: Veinticuatro horas y cierre.

SEGUNDA CADENA.—7.45: Carta de ajuste. 8.32: Dibujos animados. — 9.00: Estudio en negro. Hoy: Hal Singer Quartet. — 9.30: Thriller. 10.30: Noticia 2. — 10.47: Hora 11: «Los tres maridos burlados», de Tirso de Molina. Intérpretes: Sergio Doré, Jorge Serrat, Alberto Trifol. Dirección y realización: Sergio Schaff. — 11.45: Encuentro con la música: «El rapto del serrallo», de Mozart.

**DOMINGO (DIA 27)**  
PRIMERA CADENA.—10.15: Carta de ajuste. 10.32: La fiesta del Señor. Santa Misa. — 11.30: Concierto. — 12.00: En directo, desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid: Trofeo de Tenis Real Madrid, que alternará con el Gran Premio de España de Motorismo, que se celebra en Montjuich, Barcelona. — 2.02: Club Mediodía. — 3.00: Noticias a las tres. — 3.30: Televisión Española es noticia. — 4.00: Puerta grande. — 4.30: Daniel Boone. — 5.30: Dibujos animados. — 5.55: Misterio de San Guillén y Santa Felicia (Premio Nacional de Literatura). 7.30: Fútbol. Desde Balaidos: Celta de Vigo. Barcelona. — 9.30: Telediario. — 10.00: Deportes. — 10.15: Sesión de noche. Hoy: «El largo y cálido verano», de Martin Ritt. — 12.00: Veinticuatro horas y buenas noches.

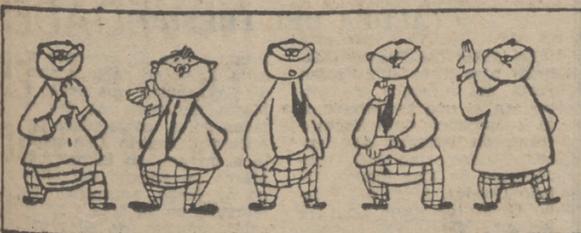
SEGUNDA CADENA.—6.15: Carta de ajuste. 7.02: Dibujos animados. — 7.15: Lo que va de siglo: «La ingeniería de la estructura». — 7.45: Desde mi butaca. — 9.15: Edmundo Ross y su orquesta. Artistas invitados: Los Machucambos. — 9.45: El mundo en acción. — 10.32: Festival. Hoy intervienen: Coral de Falces, Luis Sagivela, Ballet de Portillo, Miguel Rios, Luisillo y Ballet Paco de Lucía, Pepe Menezes y Nati Mistral. — 11.30: Cierre.



### "LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO"

Con este título se está rodando en España, en la Costa Brava, un film de aventuras basado en una novela de Julio Verne. Sus intérpretes principales son Kirk Douglas, Yul Brynner, Samantha Eggar y Fernando Rey. La acción se desarrolla a mediados del siglo pasado, en el cabo de Hornos, donde un faro juega importante papel, ya que es asaltado por los piratas (capitaneados por Brynner) y destruido para que los barcos naufraguen y sean así presa fácil de los piratas. En la foto, el actor Yul Brynner preparándose para rodar una escena

## SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Pshé... regular. ¡Uf, qué cosa!

### "UN HACHA PARA LA LUNA DE MIEL"

El cine de terror lo maneja con cierta soltura el director italiano Mario Bava. Lo ha cultivado en otras ocasiones, si no de forma sorprendente, sí con aceptables calidades. Con "Un hacha para la luna de miel"

### MICHAEL CAINE SE CASARA CON UNA FILIPINA

El actor británico Michael Caine y su novia filipina, Minda Feliciano, piensan casarse tan pronto el divorcio de esta última con un director de cine norteamericano quede resuelto en las próximas semanas.

No obstante, Minda Feliciano tiene ciertos temores de que el matrimonio pueda hacer cambiar de carácter al famoso actor. «Hemos estado juntos durante dieciocho meses, y a excepción de algunos pequeños argumentos, nos hemos llevado bien. Pero el matrimonio puede hacerle cambiar», ha comentado Minda Feliciano.

vuelve al tema. Se aprecia que ha querido auparse con esta película hacia lo importante, pero se queda en el intento. Consigue un clima erótico, sin que el erotismo sea lo que campee en el tema. Logra también un ambiente propicio al terror en una lujosa mansión, donde tiene instalado su negocio de modas, pero tampoco alcanza en la exposición de su relato el preciso encaje en el género terrorífico. Pretende con la fotografía, de la que también es autor, paliar el endeble guión que maneja, sin alcanzar del todo su propósito. La película es, pues, un fallido intento, un ambicioso propósito y una sucesión de crímenes en los que la Policía interviene haciendo un planteamiento indagatorio calmado y sin convicción. Los personajes centrales están interpretados por Stephen Forst, Dagmar Lassander, Laura Betti y el español Jesús Puente.

### "SIN UN ADIOS"

Vicente Escrivá no ha rehuido el serial de tópicos que estos temas parecen imponer a guionistas y directores. En "Sin un adiós" se ha trazado una endeble historia para vestir a Raphael, su personaje principal. Historia de blandos matices que discurre candorosamente, que se salpica con notas de humor y que hace sus pinitos en el drama. Hay algo falso en todo ello y quizá sea el propio nudo del

tema; es decir, el concurso de una marca de cigarrillos que cita y convoca a una agraciada "fans" y al cantante famoso a pasar tres días idílicos en Mallorca. ¡Así se las ponían a Fernando VII! El romance tiene escasa fuerza debido, por un lado, a la fría belleza de la inglesa Leslye Ann Down y, por otro, al escaso entusiasmo que en ello pone Raphael, más atento a la canción, que es lo suyo.

Vicente Escrivá, como director, tiene más feliz intervención que como guionista. Consigue dar al relato cierta agilidad y lo pone en escena orientado hacia ese gran sector de público fiel a Raphael y a estos temas de meloso candor. El "número" fuerte de la película son las canciones de Raphael, y en esto la película no se queda raquítica y proporciona al cantante buenas ocasiones de lucir su estilo y su excelente voz. Cuenta el film con una magnífica fotografía de Pérez Cubero. El cine Coliseum inauguró con esta película nueva instalación sonora y apreciables reformas en el local, dotándolo de mayores comodidades.

### "EL MAGO"

Las películas de Cantinflas ya se sabe que están orientadas al exclusivo lucimiento del gran actor cómico. Y gracias a ello pueden verse con cierta complacencia. Técnicamente, estos films son de escasos méritos, pero la sola presencia de Mario Moreno (Cantinflas) basta y sobra para llevar alegría y buen humor al ánimo del espectador.

"El mago" es una de las primeras películas de este genial actor que, incomprensiblemente, no se ve citado en alguna historia del cine que por el mundo se escriben. Data el film del año 1948 y relata las peripecias y aventuras de un mago de circo al que confunden con un príncipe oriental. Las incidencias se suceden y el espectador queda ampliamente satisfecho del rato agradable que le hace pasar Mario Moreno (Cantinflas).

La película, como todas las de este actor mejicano, está dirigida por Miguel M. Delgado.

## LA DULCE PIEL ROJA

La actriz Michele Carey interpreta el papel de una muchachita india que trata de seducir a Frank Sinatra en el film "Dirty Dingue Magee", actualmente en rodaje en auténticos escenarios de Arizona. La película está producida y dirigida por Burt Kennedy. Lo que no nos dice la noticia es si la dulce piel roja consigue sus propósitos de seducción. Gracia y figura no le faltan a la chavala



## NUEVAS PELICULAS PARA SITGES

Se anuncian ya en firme nuevas películas para la III Semana Internacional de Cine Fantástico y de Terror, de Sitges, que se celebrará entre el 26 de septiembre y el 2 de octubre. Se trata de «Piège», de Francia; «La caja oblonga» y «Are you dying young man?», de Inglaterra; «Arde, bruja, arde», de Alemania Federal; «The name the game is kill», de los Estados Unidos; «Noches de Praga» y «El diablo cojo», de Checoslovaquia, y «Rencor de amor», de Corea del Sur. No hay noticia, por ahora, de película española.

Han sido invitados al certamen la actriz francesa Sofía Torkeli, protagonista de una de las películas a proyectar, y actores españoles, entre ellos Carmen Sevilla y Juan Luis Galiardo

## CONVOCATORIA DE INGRESO EN LA ESCUELA OFICIAL DE CINEMATOGRAFIA

La Escuela Oficial de Cinematografía ha hecho pública la convocatoria de ingreso correspondiente al curso académico 1970-71, convocatoria que abarca un total de cincuenta plazas, distribuidas de la siguiente manera: ocho plazas para cada una de las especializaciones de cámaras, decoración, dirección, guión y producción, y diez para la de interpretación. Los aspirantes deberán encontrarse en posesión del título de bachiller superior con el curso preuniversitario aprobado, y deberán dirigir sus instancias al director del centro antes del 30 de septiembre. Las pruebas de selección se realizarán a partir del

día 1 de octubre y constarán de pruebas de aptitud comunes para todas las escuelas y ejercicios sobre las materias específicas de cada especialidad.

Los aspirantes admitidos, una vez superadas las pruebas de selección, deberán formalizar su matrícula dentro de los ocho días siguientes a la publicación en el tablón de anuncios de las listas correspondientes, acompañando la documentación pertinente. Los aspirantes a ingreso deberán abonar, en concepto de derechos, la cantidad de doscientas pesetas.

## UN CUERPO COMPLETO

Con sólo 15 minutos diarios, bajo asesoramiento médico, todo su vigor y vitalidad renacerá a través de una musculatura nueva, vibrante, fuerte y espectacular. Dirigido por un célebre atleta, varias veces campeón de Europa de la especialidad, que le enseñará todos sus secretos de entrenamiento, con fáciles ejercicios graduados acompañados por cientos de dibujos y fotografías... y, por si fuera poco, obsequio a todos los alumnos del tensor P-FIX patentado y otros elementos que convertirán cualquier rincón de su habitación (o de su maleta) en el más eficaz gimnasio portátil.

¡Sin moverse de su casa! ¡En su tiempo libre!

Si Usted desea



escriba ahora...!

¿SE NOTA USTED...

- débil
- tímido
- agotado
- grueso
- delgado
- lento
- en «baja forma»?

¡USTED DEBE HACER ALGO PRONTO!

### INTER tiene además cursos de

- Francés (con discos y sin discos)
- Inglés (con discos y sin discos)
- Alemán — Italiano — Correspondencia Comercial Francesa — Correspondencia Comercial Inglesa — Contabilidad — Cálculo Comercial — Reforma de Letra — Ortografía — Taquigrafía — Cultura General — Conversación Inglesa — Gimnasia atlética (masculina) — Gimnasia Rítmica (femenina)
- Gimnasia Atlética (Masculina)
- Gimnasia Rítmica (Femenina)

### GRATIS

Para usted un folleto a todo color, con fotografías y consejos, explicando nuestro método «GIMNASIA ATLETICA» (masculino) o «GIMNASIA RITMICA» (femenina), a vuelta de correo. Sin compromiso de ninguna clase. ¡Pídale ahora mismo!

**Instituto INTER**  
Enrique Granados, 111 - Barcelona (8)  
Apartado de Correos, 1164 - Sec. G-13-7

¿Qué desea usted?  
 amplias espaldas  
 mayor agilidad  
 mejor musculatura  
 reducir grasas  
 mejor salud

Sr. Director  
 GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación  
 CURSO que me interesa.....  
 Nombre..... Edad.....  
 Dirección..... N.º.....  
 Población..... Dist. Postal..... Provincia.....  
 Sec. G-13-7 Dependiente de Usted que la información llegue enseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.

**AYUDA A UN AMIGO**  
 Escribe abajo el nombre de alguno de sus amigos que desea un porvenir mejor y le mandaremos informes

CURSO.....  
 Nombre..... Edad.....  
 Dirección..... N.º.....  
 Población..... Dist. Postal..... Provincia.....  
 Instituto INTER - Sec. G-13-7 - BARCELONA - España  
 Apartado 1.164

# LA LIGA, EN DANZA

## GANARON TODOS LOS EQUIPOS QUE JUGABAN EN CASA

Los mayores tanteos los obtuvieron el Barcelona y el Valencia

### RESULTADOS

Málaga, 2; Celta, 1.  
Granada, 1; Español, 0.  
At. Madrid, 2; At. Bilbao, 0.  
Barcelona, 5; Zaragoza, 2.  
Gijón, 3; Sabadell, 2.  
Sevilla, 3; R. Madrid, 1.  
R. Sociedad, 2; Elche, 0.  
Valencia, 5; Las Palmas, 1.

Todos los equipos que jugaban en su terreno obtuvieron la victoria en esta segunda jornada de Liga en Primera División. Quizá sea ésta la única sorpresa, el que no haya habido sorpresas. Algunos equipos estuvieron a punto de lograr la igualdad, y alguno incluso la mereció, como el Celta, que hizo mejor fútbol que el Málaga, aunque de nada le sirvió a la hora de contabilizar los tantos. Muy meritoria es la victoria del Sevilla, recién apeado del

### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Pn.+
	J.	G.	E. P.	G. E. P.	F. C.	Pn.+	
1. SEVILLA	2	1	0 0	1	0	4 1	4+2
2. R. Sociedad	2	1	0 0	0	1	2 0	3+1
3. At. Madrid	2	1	0 0	0	1	3 1	3+1
4. Barcelona	2	1	0 0	0	1	6 3	3+1
5. Granada	2	1	0 0	0	1	2 1	3+1
6. Málaga	2	1	0 0	0	1	2 1	3+1
7. Valencia	2	1	0 0	0	1	5 3	2
8. Celta	2	1	0 0	0	1	3 2	2
9. Real Madrid	2	1	0 0	0	1	3 3	2
10. Gijón	2	1	0 0	0	1	3 4	2
11. Sabadell	2	0	1 0	0	1	2 3	1-1
12. Zaragoza	2	0	1 0	0	1	2 5	1-1
13. At. Bilbao	2	0	1 0	0	1	1 3	1-1
14. Las Palmas	2	0	1 0	0	1	2 6	1-1
15. Elche	2	0	1 0	0	1	1 3	1-1
16. Español	2	0	0 1	0	1	0 2	0-2

## SEGUNDA DIVISION

### EL CASTELLON, CON SEIS PUNTOS, SE DESTACA

#### RESULTADOS

Pontevedra, 2; Córdoba, 0.  
Onteniente, 0; Santander, 1.  
Langreo, 0; Ferrol, 1.  
Castellón, 2; R. Valleciano, 0.  
Hércules, 3; Mallorca, 1.  
Moscardó, 1; Villarreal, 0.  
Coruña, 1; Oviedo, 0.  
Cádiz, 3; Burgos, 1.  
San Andrés, 0; Betis, 0.  
Logroñés, 3; Calvo Sotelo, 1.

Ya hay un equipo que empieza a destacarse: el Castellón, que con su victoria sobre el Rayo Vallecano suma seis puntos y logra uno de ventaja sobre sus más inmediatos seguidores: Co-

### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Pn.+
	J.	G.	E. P.	G. E. P.	F. C.	Pn.+	
1. CASTELLON	3	2	0 0	1	0	5 1	6+2
2. Coruña	3	2	0 0	0	1	4 2	5+1
3. Pontevedra	3	2	0 0	0	1	6 3	5+1
4. Hércules	3	2	0 0	0	1	5 2	4
5. Rayo V.	3	1	0 0	1	0	4 2	4+2
6. Langreo	3	1	0 1	1	0	2 1	4
7. Cádiz	3	1	0 1	1	0	6 4	4
8. Betis	3	1	0 0	0	2	4 3	4+2
9. Burgos	3	1	0 0	1	1	5 4	4+2
10. Logroñés	3	1	1 0	0	1	6 5	3-1
11. San Andrés	3	1	1 0	0	1	3 3	3-1
12. Villarreal	3	0	1 0	1	0	3 3	3+1
13. Mallorca	3	1	0 0	0	2	7 6	2
14. Córdoba	3	1	0 0	0	2	3 4	2
15. Santander	3	0	0 1	1	0	1 2	3
16. Ferrol	3	0	0 1	1	0	1 3	2
17. Moscardó	3	1	0 1	0	1	2 8	2-2
18. Onteniente	3	0	1 1	0	1	3 6	1-3
19. Calvo Sotelo	3	0	0 1	0	2	2 6	0-2
20. Oviedo	3	0	0 1	0	2	1 5	0-2

## LA QUINIELA DE LA PROXIMA SEMANA

1 Zaragoza-At. Madrid	1	X	2
2 Sabadell-Málaga	2	X	2
3 Elche-R. Gijón	3	X	2
4 Español-R. Sociedad	4	X	2
5 Valencia-Sevilla	5	X	2
6 R. Madrid-Granada	6	X	2
7 Celta-Barcelona	7	X	2
8 Santander-Pontevedra	8	X	2
9 Ferrol-Onteniente	9	X	2
10 Mallorca-Castellón	10	X	2
11 Villarreal-Hércules	11	X	2
12 Burgos-Coruña	12	X	2
13 Betis-Cádiz	13	X	2
14 C. Sotelo-San Andrés	14	X	2
1-R Córdoba-Logroñés	1	X	2
2-R Rayo Vall.-Langreo	2	X	2

APUESTAS 1.4

## EL BOLETO IDEAL

Resultado del primer escrutinio:

De 14 aciertos: 186.

De 13: 2.135.

De 12: 107.321.

1. Málaga-Celta	1	X	2
2. Granada-Español	2	X	2
3. At. Madrid-At. Bilbao	3	X	2
4. Valencia-Las Palmas	4	X	2
5. Barcelona-Zaragoza	5	X	2
6. R. Gijón-Sabadell	6	X	2
7. Sevilla-R. Madrid	7	X	2
8. R. Sociedad-Elche	8	X	2
9. Pontevedra-Córdoba	9	X	2
10. Onteniente-Santander	10	X	2
11. Langreo-Ferrol	11	X	2
12. Hércules-Mallorca	12	X	2
13. Coruña-Oviedo	13	X	2
14. Logroñés-C. Sotelo	14	X	2
1-R. Castellón-Rayo Vall.	1	X	2
2-R. Cádiz-Burgos	2	X	2

APUESTAS 1.4



TOMA DE POSESION DE DON JUAN GICH

En la Secretaría General del Movimiento tomó posesión de su cargo de delegado nacional de Educación Física y Deportes don Juan Gich, al que vemos en la fotografía en el momento de la jura. Le dio posesión el ministro secretario general, don Torcuato Fernández Miranda. "Inicio hoy mi trabajo—dijo el señor Gich—, dispuesto a entregarme, sencilla y plenamente, a los problemas que comporta con ilusión, afán de diálogo, deseo de unidad y comprensión." El ministro secretario general dijo: "Sus éxitos serán desde ahora mis éxitos, y sus fracasos, mis fracasos."

## PEREZ PAYA, NUEVO PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA

«Me interesa mucho la ordenación jurídica del fútbol»

Don José Luis Pérez Payá, antiguo jugador del Alcoyano, Real Sociedad, Atlético de Madrid y Real Madrid—tres veces internacional, una campeón de Europa y con varios títulos ligeros en su haber—, ha sido nombrado nuevo presidente de la Federación Española de Fútbol, para cubrir la vacante dejada por la dimisión de don José Luis Costa. Se cumple así el rumor de que nos hablamos eco en nuestro último número. José Luis Pérez Payá ha declarado al correspondiente de Alfíl en Castellón: "Llego a este cargo con la mejor esperanza de trabajar por el fútbol español. Sé que estamos atravesando una etapa difícil; pero precisamente en esta dificultad estriba el principal aliciente para mi labor. El camino es arduo—agregó—, pero comienzo a andarlo con ilusión, buena fe y ganas de trabajar; con la mejor disposición para recoger todas las iniciativas. —¿Cómo ve el panorama que presenta el fútbol español? —Creo que ha pasado ya una etapa bastante crítica y en la actualidad va a más, tanto en lo que se refiere al fútbol de club como al de la selección. —¿Cuál es su objetivo? —Me consideraría muy satisfecho si mi paso por este cargo sirviera para organizar definitivamente la ordenación jurídica del fútbol español en todos sus aspectos, concluyendo una labor ya iniciada con anterioridad.



## EL SEGUNDO DEL ATLETICO

Iban ocho minutos del segundo tiempo cuando Gárate, a pase de Ufarte, remataba diestramente a la red el segundo gol del Atlético madrileño ante el Austria. Un resultado corto, pero que puede valer

## ELADIO Y GALLEGO, RECLAMADOS POR LA JUSTICIA BELGA

Los dos jugadores han sido condenados a un año de prisión y a dos mil francos de multa

En el Tribunal Correccional de Lieja se ha visto la causa incoada contra los jugadores españoles Eladio y Gallego, como consecuencia de los incidentes que ocurrieron en el campo del Standard el 23 de febrero de 1969 durante el decisivo encuentro para el Mundial de Méjico entre los equipos de Bélgica y España. Eladio, que fue expulsado por el árbitro, contestó a las agresiones de la fuerza pública cuando lo llevaban al vestuario

## BITTOSI, VENCEDOR DE LA VUELTA A CATALUÑA

Con el triunfo, ya previsto, del italiano Bitossi, terminó la Vuelta a Cataluña, que este año celebraba sus bodas de oro. En la clasificación general definitiva, detrás de Bitossi figu-

ran Galdos, Labourdette, Manuel María Lasa, Zubero, Manzaneque y Díaz.

El premio de la Montaña ha sido para el español Perurena.

## San Sebastián: Los Mundiales de pelota

## HASTA AHORA, CINCO VICTORIAS ESPAÑOLAS POR TRES DERROTAS

El pasado día 19 fueron inaugurados por el Jefe del Estado en el frontón donostiarrá de Anoeta los VI Campeonatos del mundo de pelota. En la primera jornada, España participó en las modalidades de cesta punta, frontenis y pala corta.

En pala corta, nuestros representantes, actuales campeones del mundo, título conquistado en Montevideo en 1966, vencieron a Chile por 35-7. En frontenis se ganó a Estados Unidos por 35-9. Y en cesta punta se alcanzó el tercer triunfo, también sobre Estados Unidos, por 40-21.

En la segunda jornada hubo de todo. En frontenis, la pareja española integrada por Ancizu

y Reizabal derrotó a Chile por 30-8. Pero a cambio de esta victoria se perdió en trinquete con pelota de goma y en cesta punta. En trinquete, Vega y Alcorta se quedaron en 36 para 40 frente a la pareja uruguaya. Y en cesta punta, los hermanos Mirapeix perdieron por 27-40 con Francia. Los franceses, con esta victoria se afianzan como campeones del mundo.

En la tercera jornada —la última celebrada por ahora—, España ha vencido en frontenis a Argentina por 30-29, en un emocionante encuentro. En la especialidad de trinquete con pelota de goma se ha perdido ante Méjico por 30-22.

## EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

Victoria del Atlético de Madrid sobre el Austria y empate del Real Madrid en Malta, para la Copa y Recopa de Europa

Barcelona (1-0) y Valencia (3-0) ganaron en su primer desplazamiento del Trofeo Ferias

El Sevilla quedó eliminado en Eskisehir y el Atlético de Bilbao perdió con el Sparta de Praga

De pronto, nos hemos metido en competiciones europeas. Ya están en marcha la Copa de Europa, la Recopa y el Trofeo Ferias, en los que participan seis equipos españoles. La primera jornada europea ha tenido de todo para nuestros equipos, aunque conviene señalar que ha sido más lo bueno que lo malo. Por más que el Sevilla haya quedado eliminado en estas primeras de cambio de la competición ferrial. Pero, vayamos por partes...

### MADRID Y ATLETICO

El Atlético de Madrid recibió en su feudo del Manzanares al Austria Viena, su rival en la Copa de Europa. Gran partido de buenísima calidad que no se tradujo en el marcador en la medida conveniente porque el encuentro acabó solo 2-0, cuando debieron ser algunos más los goles que se llevasen los austriacos. Luis y Gárate fueron los autores de los goles.

Por su parte, el Real Madrid viajó a La Valetta para medirse con el Hibernian de Malta, al que entrena el famoso Stanley Matews. La temperatura —41 grados— y el terreno de juego, en pésimas condiciones —parecía un sembrado— impidieron que el campeón español de Copa pudiera lucir su clase. Tampoco estaba en obligación de esforzarse, sino, simplemente, de sacar un buen resultado para el partido de vuelta. Y así ha sido, pues el encuentro terminó 0-0, aunque debió ser un 1-0 a su favor, ya que el árbitro anuló a Planelles un gol perfectamente legítimo. Pero es igual, porque el Hibernian, lógicamente, sucumbirá en Madrid en el partido de vuelta.

Peor papeleta le aguarda al Atlético en el difícil Prater vienes. No obstante, hay que confiar en este 2-0 sacado en el Manzanares.

### LOS DEMAS PARTIDOS

Y vamos con el Trofeo Ferias. El balance de los encuen-

tros jugados es más bien negativo para el fútbol español. En efecto, el Sevilla ha sido la primera víctima. Después de su precario 1-0 ante el Eskisehir turco en la ciudad del Guadaluquivir, ahora ha perdido 3-1 en campo contrario y ha quedado eliminado. Lo curioso del caso es que a diez minutos del final del partido ganaba el Sevilla 0-1, con gol marcado por Acosta. Y en esos diez minutos finales el cuadro andaluz encajó tres goles—uno de ellos fuera del tiempo reglamentario— que le eliminaban. El árbitro, muy casero e influenciado por el público, tuvo gran parte de culpa.

En cuanto al Atlético de Bilbao, jugó en Praga con el Sparta y perdió 2-0, resultado que no será fácil de enjugar en San Mamés. Abrió el Sparta el marcador de penal y a los diecinueve minutos, y a los sesenta y uno cerraba la cuenta, gracias a que Iribar tuvo una actuación sensacional. En verdad, el Sparta fue muy superior.

A estas dos derrotas, una definitiva, hay que añadir dos triunfos. Efectivamente, el Barcelona ganó en Katowice al conjunto local por un gol a cero, marcado por Rexach a los ochenta y tres minutos de partido. Antes de este gol, el árbitro había anulado otro de Fusté sin causas que lo justificara. Buen triunfo del Barcelona, que parece asegurarse el paso a la ronda siguiente.

Por último, el Valencia, en un gran primer tiempo al ataque y un segundo a la defensiva, venció en Cork al Cork Hibernians por 0-3. Claramunt (2) y Barrachina fueron los autores de los tantos que dejan la eliminatoria en franquía. La superioridad del cuadro levantino fue absoluta en todos los terrenos.

## FUTBOL DE EMPRESAS

### I TROFEO PLAYA DEL ALBERCHE

(ALDEA DEL FRESNO)

En Aldea del Fresno (Madrid) tuvo lugar el I Trofeo Playa del Alberche, de fútbol, en el que tomaron parte los equipos Club Banesto (campeón europeo de Bancos), Valdemorillo C. D. (subcampeón de Liga Madrid-Toledo 1969-70), Aldea del Fresno C. F. (campeón de Liga y Copa 1969-70, Liga Madrid-Toledo) y Marca (primera categoría de E. y D.).

El campo estaba adornado con banderas nacionales y deportivas de los equipos participantes. A las once de la mañana del pasado domingo contendieron el Club Banesto y Valdemorillo C. F., con el resultado favorable a los de la Banca por 2-1. El árbitro del encuentro estuvo imparcial y rápido en sus acciones y autoritario, si bien ambos conjuntos facilitaron su labor derrochando deportividad. Los goles del los de Banesto fueron conseguidos por Nacho y Gormar.

### ALDEA DEL FRESNO-MARCA

A las órdenes del colegiado señor González, los equipos formaron así:

ALDEA DEL FRESNO. — Junquera; Felines, Miramón, Pepin; Jorfe, Rodelgo; Marzo, Fernando, Tomás, Villa y Román. (En la segunda mitad, Ricardo, Alfredo y Sombrilla.)

MARCA. — Saro; Vallejo, Díaz, Alejandro; Fernández, Adrián; Iglesias, Contreras, Nieves, García I y Canario. (En la segunda parte, Ramírez, García II y Sánchez.)

Los goles fueron logrados por Jorge (Aldea del Fresno) y Sánchez (Marca).

El colegiado González Rivera tuvo una marca deficiente. Anuló a Marca dos goles de forma inexplicable.

máxime que el, veterano en estas lides, no debió confundir la sanción que aplicó a Marca anulando los dos citados goles, conseguidos por Adrián y Canario. Con empate a un gol, en la prórroga Marca se adueñó del terreno de juego, encerrando totalmente en su área a los rivales, muchos de ellos presas de los consiguientes cálambres, fruto del esfuerzo físico y calor reinante. Marca atacó insistentemente, logrando arrancar los aplausos del público, que así, con justicia, premió la labor incansable de los de la Prensa, que no decayó nunca, pese a los goles anulados en un garraful error arbitral, como garraful fue el suspender el encuentro faltando cuatro minutos para finalizar el último cuarto de hora de la prórroga. ¡Así no se hace deporte! El defensa central de Marca, Díaz, fue la figura del encuentro, seguido de todo el conjunto.

Por el sistema de penalizaciones al transformar de cinco cuatro de ellos, por tres de Marca, los de Aldea del Fresno jugarán la final a Banesto a las cinco de la tarde, mientras que Marca, el próximo día 27, disputará el tercero y cuarto puestos a los valmormosos muchachos del Valdemorillo a las once de la mañana.

Capítulo aparte merece la serie de atenciones y delicadezas de que fueron objeto los equipos participantes en todos los aspectos por el alcalde de Aldea del Fresno, don Angel Hernández Bajo, y así como don Jaime Borja Farré, presidente del Aldea del Fresno C. F., hombre atento y deportista.

A todos, nuestro sincero agradecimiento y... ¡hasta el próximo día 27!

# EL DOCTOR LEAL CASTAÑO CREE QUE CAMINO NO PODRÁ ACTUAR EN AMÉRICA

Ha estado a punto de decirlo--de quedar inútil para el toreo»

«Creo que Paco Camino no podrá torear este año en América», ha declarado en Sevilla el doctor Leal Castaño, quien está tratando de la herida que sufrió en Tarazona de Aragón.

Dicha herida, que sigue abierta, está evolucionando favorablemente, pero con la cantidad que impone una lesión de importancia.

«Ha estado a punto--añadió el citado doctor-- de quedar inútil para el toreo. La suertera fue que le intervino con urgencia un colega que sabe estas cosas, como es el médico madrileño don Máximo de la Torre.»

Al decirse que Camino estaba ilusionado con emprender la campaña americana, se comenzó el 18 de octubre en Caracas, dijo que, a su turno, podrá ir cuando ya sea avanzada dicha campaña.

## COMENAJE EN CAMAS

En Camas, en la caseta de la feria, se celebró el homenaje al diestro Paco Camino. Más de mil personas estuvieron presentes en la cena con que se inició el acto, que desahogado tendría un final de fiesta multitudinario.

Fueron muchas las adhesiones recibidas y los oradores que intervinieron. Camino, al final, habló para dar las gracias.

# CON ESPONTANEO Y TODO EN LAS VENTAS, OTRA CORRIDA VERANIEGA



Desarmado, tropicado y despedido, Efraín Girón pierde, naturalmente, la cara al toro. Todo quedó en el susto y en la oportunidad para que el fotógrafo obtuviera la buena foto

El domingo, en las Ventas, otro festejo veraniego; es decir, sin alicientes y nuevo saldo ganadero. Cuatro toros de Moreno Yagüe y dos, tercero y quinto, de El Pizarral. Los toros, terciados, bravos y nobles; el quinto, con sentido. Más de media entrada y calor, mucho calor.

Primero.—Girón cuarteó dos pares y medio largos. Voluntarioso con la muleta, para estocada atravesada y cinco descabellos. Pitos y ovación al toro.

Segundo.—Mata, aplaudido en verónicas y chicuelinas. Aguantó en pases sobre la derecha, altos y naturales. Estocada corta. Oreja y vuelta.

Tercero.—El Hencho, valiente en pases sobre ambas manos. Pinchazo y estocada. Ovación y vuelta.

Cuarto.—Girón, aplaudido en largas de rodillas y banderillas. Muletazos en el estribo y otros seis mandando. Dos pinchazos y estocada. Palmas y pitos.

Quinto.—Se lanzó un espontáneo, que fue cogido de modo impresionante. Fue trasladado a la enfermería. La lidia transcurrió entre fuerte escándalo, por cólera del toro. Mata terminó de un pinchazo y dos medias esticadas. Ovación.

Sexto.—También protestado. El Hencho, vulgar y sin mando

en redondos y naturales, para matar de estocada. En la enfermería fue asistido por el doctor García de la Torre el espontáneo, subdito australiano, Kevin Francet Parker, de contusiones y erosiones múltiples, de pronóstico reservado.

### EN OTRAS PLAZAS

VALLADOLID.—Toros de Francisco Galache. Puerta, muestras de desagrado. Paco Linares, silencio y pitos. Dámaso González, tres orejas.

TALAVERA DE LA REINA.—Toros de Buendía y muy floja entrada. El Paquirri, oreja y herido en el muslo derecho, de pronóstico reservado. Cortés, oreja, vuelta en el segundo de El Paquirri y dos orejas. Lomelín, pitos y dos orejas.

BARCELONA.—Cuatro novillos de Sánchez Cobaleda y seis toros de Rafael Peralta. Angel Peralta, vuelta; Rafael Peralta, oreja; Domecq, aplausos, y Lupi, oreja. En los toros, Marismeno, oreja y aplausos, y Gregorio Lalanda, vueltas en los dos.

PALMA DE MALLORCA.—Toros de Felipe Bartolomé. Teruel, ovación y vuelta. Fabra, oreja y cogido. El Pupo, oreja en cada toro. Fabra resultó herido en el muslo derecho, de pronóstico grave.

# PALOMO LINARES ESPERA TOREAR 90 CORRIDAS

«El toro de 1972 no me apeará de mi condición de figura»

En el diario "El Alcázar", Palomo Linares ha expresado su contento por la temporada que lleva y expuesto sus proyectos para América. Recogemos lo que Sebastián ha dicho en el colega de la noche:

Es torero, se llama Sebastián Palomo (Linares) y ya lleva varios años de matador de toros.

—Por eso me parece que lo importante es contabilizar lo conseguido en estos años o, más concretamente, en esta temporada. Llevo más de setenta corridas y pienso alcanzar la cifra de noventa.

—¿Vas a América?

—Estoy anunciado el día 20 de octubre en la capital peruana, pero quiero cambiar la fecha para el 27 y así rematar la temporada completa en España.

—¿Muchos contratos al otro lado del Atlántico?

—Puede que toree más de cuarenta corridas en aquellas tierras. De momento voy a Valencia (Venezuela), Maracaibo, Bogotá, Manizales, Quito, Barranquilla, Cali y Méjico. Suma y verás.

—¿Estás contento de tu actual campaña en nuestra Patria?

—¡Cómo no lo voy a estar! He hecho una campaña de una regularidad tremenda y me he llevado más trofeos que en toda mi vida. El César de Oro, en Tarazona; el de la feria de abril, en Sevilla; el de Málaga; el Manolete de Linares, el de la Prensa de Palma de Mallorca...

—¿Los momentos cumbres?

—Pues la verdad es que he vencido ciertos escollos importantes y me parece que he acabado con el bulto de que sólo mataba novillos. Ahí están las corridas de Miura de Sevilla y Valencia, en las que

de cuatro toros he cortado orejas en tres, y me parece que con el colorado de Valencia he cuajado la mejor faena de mi vida. Eso sin alardear frente a nadie y sin hacer declaraciones contra nada.

—Entonces, ¿para ti no reza lo del año 72 y el número en la piel del toro?

—Yo creo que los toreros con lo que mejor andamos es con el toro de edad y peso correspondientes. Para esa nueva etapa, fiscalizada en todos los extremos, a mí me parece que yo tendré mi profesión más que sabida y no habrá nada que pueda apearne de mi condición de figura del toreo.



# EL CORDOBES (105 CORRIDAS), CAMINO DEL RECORD

En la última corrida de Salamanca, El Cordobés consiguió tres cosas: llenar la plaza, lo que no se había logrado ni con El Viti; cortar orejas y sumar la corrida número 100. Así, Benítez, que hasta el domingo lleva toreadas 105 corridas, camina hacia el récord de las 130, cifra a la que se propone llegar. Esta es la estadística de la temporada:

El Cordobés	105
Palomo Linares	78
Miguel Márquez	70
El Viti	68
Parada	63
Diego Puerta	62
Paquirri	45
Paco Camino	43
Angel Teruel	41
Julian Garcia	39
Dámaso González	38
Limeño	35
Manolo Cortés	34
Juan José	33
Utrerita, Miguelín y José Falcón	30
El Paquirri	28
Antonio Ordóñez	27
Andrés Vázquez	26
Gabriel de la Casa y José Fuentes	25
Marismeno	23
Ricardo de Fabra, Antonio Lomelín, Calero, Rafael Torres, Andrés Hernández y Gregorio Sánchez	22
El Hencho	20

# CUATRO CORRIDAS EN LA FERIA DEL PILAR

La empresa de la plaza de Zaragoza ha dado a conocer las combinaciones de la feria del Pilar, que son las siguientes:

Día 11.—Toros de doña Eusebia Galachez de Covalada, para Murillo, Palomo Linares y Julián García.

Día 12.—Toros del conde de la Corte, para Cortés, Parada y Curro Vázquez.

Día 14.—Toros de Vicente Charro de Murga, para Murillo y El Cordobés, mano a mano.

Día 15.—Novillos de Tassara, para los rejoneadores Angel y Rafael Peralta, Lupi y Domecq.

Día 16.—Novillos de Diego Romero, para Cilibanga, Gayoso y Manzanares.



SEMANA INTERNACIONAL DEL TORO DE LIDIA Entre los actos de la VIII Semana internacional del toro de lidia figuraba el Campeonato de España de acoso y deribo de reses, en el que participan numerosos garrochistas. En la foto, un momento de la prueba celebrada en la Dehesa de Campos del Hospicio

# AL ALIMON

## VICTORIANO VALENCIA, EL CANADA

La semana pasada salió hacia Canadá, invitado por Información y Turismo, el matador de toros Victoriano Valencia, para dar unas conferencias sobre nuestra fiesta en aquel país, con motivo de un Congreso internacional en el que participan numerosas naciones, dentro de la campaña de promoción del Ministerio de Información y Turismo español.

La representación española es formada por el director general de promoción del Turismo, don Esteban Basols, y los señores don Juan Antonio Ferrer, delegado del Turismo en la Costa del Sol; don Luis Saiz, delegado de Baleares, y el príncipe don Alfonso de Hohenlohe, así como el grupo de arte flamenco de Torres Bermejas.

## "CESAR DE ORO" A PALOMO LINARES

El diestro Sebastián Palomo (Linares) ha ganado el máximo

trofeo taurino tarraconense, "César de Oro", por segundo año consecutivo, que le ha concedido el Jurado calificador por la faena que realizó en la corrida del pasado día 6 al toro "Costarica", negro, marcado con el número 47, de la ganadería de don Román Sorando Herranz, de Jaén. Palomo Linares obtuvo por esta fecha las dos orejas y el rabo.

Este trofeo, que patrocina el gobernador civil, se concede desde hace nueve años al diestro que realice la mejor faena taurina durante la temporada.

El Jurado calificador otorgó también, con carácter excepcional, la Placa de Plata al Valor al matador Julián García. La entrega de ambos trofeos a los citados diestros se efectuará en fecha oportuna.

## Y "GRANADA DE ORO" A SANTIAGO LOPEZ

El tercer trofeo al triunfador de la feria de Granada, celebrada con motivo de la festi-

dad del Corpus Christi, ha sido concedido al diestro de Alhama de Granada Santiago López. El citado trofeo, instituido por el Centro de Iniciación de Turismo, consiste en una artística granada de oro.

## LOS QUE VAN A CALI

Ya tiene decidido el empresario de Cali los toreros españoles que intervendrán en la feria. Son El Cordobés, con el que se llegó a un acuerdo a última hora; Paco Camino, Angel Teruel, Miguel Márquez, Paquirri, Dámaso González, Manolo Cortés y Parada.

## EN CARACAS, PENDIENTES DE CAMINO

"Si Paco Camino no está totalmente recuperado de su herida para el mes de octubre, postergaremos las dos corridas de Caracas en que está anunciado", declaró a Efe el empresario español Sebastián González, miembro de la empresa taurina González-Chopera.



# DECORE SU HOGAR Y GANE DINERO MIENTRAS ESTUDIA DECORACIÓN

POR CORRESPONDENCIA, POR SOLO 190 PTS. MENSUALES / INCLUYENDO MATERIALES DE ENSEÑANZA, CORRECCION DE LOS EJERCICIOS MENSUALES Y EVENTUALES CONSULTAS DEL ALUMNO / APROVECHANDO SUS RATOS DE OCIO O ALGUN DESCANSO EN SUS TAREAS / CEAC, CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA EN ESTE SISTEMA DE ENSEÑANZA, LE OFRECE CON VERDADERO ORGULLO UN CURSO PRACTICAMENTE UNICO EN EUROPA: UN ARTE DE PLENA ACTUALIDAD, POR CORRESPONDENCIA / SÓLICITE INFORMACION, ESCRIBIENDO A:

CEAC, ARAGON, 472 - Dpt. F28 BARCELONA-13

\* en su propia casa...

...Vd. podrá seguir este Curso excepcional, beneficiándose de las múltiples ventajas que le reportará su estudio... DECORAR SU HOGAR, con lo cual empezará a practicar, además de embellecerlo. Esto será la prueba de su depurado gusto y del dominio que adquirirá en DECORACION... GANARÁ MIENTRAS ESTUDIA, pues durante el Curso, estará ya en condiciones de realizar proyectos y reformas de decoración y con solo lo que cubre de un proyecto, pagará sobradamente todo el Curso. POSEERÁ al finalizar el Curso, un ARCHIVO PROFESIONAL formado por una colección de más de 600 láminas y una auténtica ENCICLOPEDIA de 1.800 páginas... Cuando Vd. sea DECORADOR / o DECORADORA / tendrá trabajo asegurado, con buenos ingresos o los mejores empleos y un sueldo magnífico, pues son innumera-

bles los trabajos en que intervendrá. Siendo DECORADOR, Vd. podrá trabajar con los ARQUITECTOS, cuidando de la parte decorativa de los proyectos e instalaciones... Podrá ESTABLECERSE POR SU CUENTA, dedicándose a decorar viviendas, establecimientos comerciales, stands en ferias, creación y montaje de escaparates en tiendas, salas de espectáculos, etc. EMPLEARSE CON BUEN SUELDO en empresas de Decoración. Muebles, Tapicerías, Grandes Almacenes, tiendas, etc. ¿QUE SE ESTUDIA? En este Curso recibirá una completa formación técnico-práctica sobre todas las materias que debe dominar un buen DECORADOR: aprenderá "Teoría de la Decoración", "Complementos Decorativos", "Proyectos y Conjuntos", "Planos y Croquis", "materiales que conviene emplear en cada caso", y tendrá una visión completa de los "Estilos Artísticos".

AUTORIZADO MINISTERIO EDUCACION Y CIENCIA, n.º 54

\* GRATIS Y SIN COMPROMISO Solicito que me remitan un folleto en colores, del modernísimo Curso de DECORACION

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_ Dst.º Postal \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

CEAC ARAGON, 472 - Dpto. F28 BARCELONA-13

## 7 FECHAS

# SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

Consultorio grafológico del profesor ARIES

**LENDRI.** — Poco espíritu, mucha timidez, dudas, complejos, nerviosismo y grandes altibajos de carácter, pasando del pesimismo al optimismo con gran rapidez y facilidad y sin causa aparente que lo justifique.

**A. B. G.** — Gran seguridad en su propia persona, rectitud, sentido del deber y mucha fuerza de voluntad, con energía personal. Rapidez de pensamiento y de acción.

**INES DE CASTRO.** — Ingenio, originalidad, buena formación moral y cultural y sentido estético desarrollado. Memoria, orden y sentido del deber.

**UNA VENEZOLANA EN MADRID.** — Coquetería, gracia natural, buen humor y mucho ingenio. Bastante vanidad y algo de orgullo. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

**GABRIEL J. L.** — Pasividad y abulia. Mucho pesimismo y crisis depresivas muy fuertes, de las que se recobra con enormes esfuerzos y dificultades.

**EL TOSTAO.** — Genio vivo y facilidad para la ópera, debido a su gran irritabilidad. Mucha energía, mucha confianza en sus propias acciones y enorme fuerza de voluntad. A tesón no hay quien le gane.

**H. O. T.** — Sensible en grado sumo, con apasionamiento, precipitación, nerviosismo y mucha afectividad en todo. Rapidez de pensamiento y de acción.

**KARIN.** — Sentido común, ingenio, originalidad, buena educación, agradable trato social, perfecta educación y buena formación cultural. Rapidez de acción y de pensamiento, con plena seguridad en su propia persona.

**GABRIELA HIT.** — Frialidad en el trato, con egocentrismo muy marcado. Plena contención de los sentimientos afectivos de tipo natural por un exceso de cerebralismo mal entendido y peor aplicado.

**RAUL J. J.** — Sensible a flor de piel, con enorme afectividad en todo, deseos de ayudar y servir a los demás y gran sentido del deber. Perfecta educación, con agradable trato social, corrección y don de gentes.

**QUINL.** — Ingenio, originalidad, excelente formación cultural y sentido estético desarrollado. Afición a las Bellas Artes. Rapidez de pensamiento y de acción, tesón y confianza en su propia persona.

# CUADROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
40										12
39	A	34	12	24	8	V	30	5		13
38	B	39	R	6	J	28	19	14		14
37	C	31	1	35	G	11	29	20		15
36	D	16	4	38	9	18	25	0		16
35	E	33	0	2	13	23	15	37		17
34	F	3	17	32	36	26	7	0		18
33	G	27	22	N	40	10	E	21		19
32										20
31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21

**Modo de resolverlo.** — Determinense las palabras del cuadro central, de acuerdo con las definiciones. Las letras que figuran ya en dicho cuadro forman parte de las palabras. Cuando estén determinadas todas las palabras, trasládense sus letras, según la numeración —excepto las que ya constan en el cuadro, que no tienen número—, a las casillas exteriores. Una vez colocadas debidamente todas las letras, léanse siguiendo el orden numérico y aparecerá UN PENSA MIENTO DE SHAKESPEARE.

**Definiciones.** — A: Renovar, alterar alguna cosa introduciendo novedades. — B: Acarrea mercaderías de un sitio a otro. — C: Brillante, resplandeciente. — D: Relacionado con el nacimiento. — E: Amenace. — F: Leño medio quemado. — G: Apellido de un famoso pintor, discípulo de Murillo.

# CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 23 AL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1970

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	R	R	R	N
<b>TAURO</b> 21-4 20-5	B	B	M	M
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	D	R	R	R
<b>CANCER</b> 21-6 21-7	R	N	R	D
<b>LEO</b> 22-7 22-8	B	B	B	M
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	R	D	N	B
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	N	N	M	M
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	R	B	N	N
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	B	B	M	B
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	R	N	R	R
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	D	D	R	N
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	B	B	M	M

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

# DAMERAMA

1 G	2 A	3 K	4 G	5 D	6 F	7 A	8 H	9 L	10 K	11 G	12 F	
13 B	14 C	15 D	16 E	17 L	18 D	19 L	20 F	21 B	22 T	23 F	24 G	
25 D	26 H	27 B	28 J	29 A	30 C	31 D	32 D	33 J	34 G	35 D	36 C	37 F
38 L	39 H	40 D	41 M	42 E	43 M	44 A	45 H	46 C	47 F	48 B	49 I	
50 L	51 D	52 E	53 J	54 C	55 B	56 F	57 G	58 L	59 E	60 C	61 A	
62 H	63 T	64 D	65 C	66 H	67 B	68 F	69 J	70 H	71 M	72 D		
73 H	74 M	75 A	76 B	77 C	78 E	79 M	80 E	81 G	82 J	83 A	84 C	
85 H	86 J	87 B	88 E	89 K	90 L	91 B	92 D	93 B	94 I	95 L	96 C	
97 D	98 L	99 K	100 C	101 L	102 J	103 F	104 K	105 A	106 C	107 L		

A. Murmuraciones	7 83 105 61 44 29 75
B. Inconstancias	13 48 91 27 76 55 87 93 67 31
C. Acciones de lanzar hacia adelante	30 46 86 54 60 106 77 14 34 36 100 65
D. Desenfrenado	97 51 5 92 25 32 72 15 64 18 35 40 31
E. Consecuencia	52 80 83 59 16 42 78
F. Condición necesaria para una cosa	23 56 68 103 12 47 6 37 20
G. Proclames por rey	57 24 1 4 11 81 34
H. Desfallecida	26 70 39 73 86 2 45 66 85
I. En algunas provincias, madero para mover la masa para el pan	63 94 49 22 2
J. Manchas	102 53 82 69 86 33 28
K. Ciertos muebles	3 10 104 89 99
L. Quitar el pellejo	19 90 9 58 38 50 90 17 95 107 101
M. Cuero	79 74 41 71 43

## LAS SOLUCIONES, AQUI

—Solo una y pequeña.

**CUADROGRAMA**  
A: Innovar.—B: Iratina.—C: Pulgido.  
D: Conato.—E: Conme.—F: Chanzto.  
G: Meneas.—H: PENSAMIENTO.—I: Un co.  
J: Menes.—K: Pensa.—L: Un co.

**JEROGLIFICO**  
A: Innovar.—B: Iratina.—C: Pulgido.  
D: Conato.—E: Conme.—F: Chanzto.  
G: Meneas.—H: PENSAMIENTO.—I: Un co.  
J: Menes.—K: Pensa.—L: Un co.

**CRUCIGRAMA**  
1: Topes, Alama.—  
2: Odra, Ucaas.—3: Rto. Anónimo.—4: (BENAVENTE) la calle dejó de ser mistica.

**DAMERAMA**  
A: Chismes.—B: Velocidades.—C: Pro.  
D: Desembarcadero.—E: Se.  
F: Requisto.—G: Saludes.—H: Mesa.  
I: Delga.—J: Maculas.—K: Desmayada.—L: Delga.—M: Suela.  
N: Suela.—O: Suela.—P: Suela.

# LO PRIMERO, LA SALUD DE TODO UN POCO

**CALAMBRES**  
Nada más doloroso que despertarse en plena noche a causa de un calambre en una pierna. Hay, sin embargo, un medio de evitar el dolor. Desde que sienta el dolor incorpórese y siéntese en la cama. Luego tire del dedo gordo del pie correspondiente a la pierna dolorosa. Tire hacia arriba fuertemente durante un rato. De esta manera se estiran los nervios de la planta del pie y de la molla, distendiendo, además, los músculos, con lo que la sangre circula mejor y desaparece el calambre.

**REMEDIO PARA LA APENDICITIS**  
La acupuntura se utiliza en China en el hospital de Chung-Shan, para tratar los casos de apendicitis. Se da el 87 por 100 de curaciones.

**EL DEPORTE**  
Según el médico italiano doctor E. Tatafiore, las competiciones deportivas deberían estar prohibidas a los menores de doce años. Todo entrenamiento deportivo con exceso produce entorpecimientos en el crecimiento de los niños.

# CRUCIGRAMA

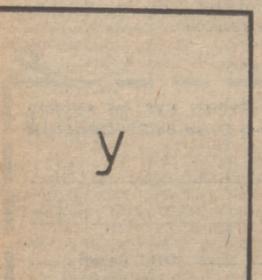
**HORIZONTALES.**—1: Límites. Da celebridad.—2: Recipiente de cuero para contener vino. Antiguo, decretos de un zar ruso.—3: Corriente de agua. Escrito en el que no consta el nombre de su autor.—4: Nube cilla luminosa. Contracción.—5: Hismear. Sujete.—6: Paño que se pone en la cabeza para llevar encima algún peso. Cólera.—7: Lío. Metal.—8: Dirigirse. Dícese de los que ocupan un oficio eclesiástico cuando está vacante el cargo o el titular no puede desempeñarlo.—9: Sosegara, aquietara. Antigua subdivisión de la Caballería griega compuesta de 64 caballos.—10: Doy forma rectangular a un papel. Impedir el movimiento.—11: Fiesta nocturna. Aceite.

**VERTICALES.**—1: Recodo que forma el cauce de un río. Instrumentos de cantero.—2: Aborrézcala. Afeita.—3: Tubo de cristal graduado para medir líquidos o gases. Dios del hogar.—4: Vocal repetida. Enfermedad producida por la existencia de ácido úrico en la sangre.—5: Extremo. Puesta de sol.—6: Junto. Metal.—7: Persigue con empeño. Nombre de mujer.—8: Entusiasmado ciegamente por algo. Desinencia verbal.—9: De este modo. Persona que gusta de vivir en soledad.—10: Tonta. Labrolas.—11: Devana. Se atreviera.

# CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA, dos cupones. Si desea respuesta particular, cinco cupones.

# JEROGLIFICO



¿Cuántas hijas tienes?



# ESPAÑOLES EN EUROPA



## LA EMIGRACION EN 5 FOTOS



## ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS. Un programa radiofónico en colaboración con

### 7 FECHAS

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición Europea 5 KOLN. 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97 REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

7 FECHAS

Alberto Juffá (Menschede), a Carmencita Payá, en Crevillente (Alicante); Angelines Salvador Pérez (Breda), a Manuel Ortuño Ballester, en Alcantarilla (Murcia); Enrique Cárceles (Troyes), a Federico Solá, en Borjas Blancas (Lérida); Josefina Balindo (Amsterdam), a Manuel Rueda, en Talavera de la Reina (Toledo); Alfonso Iglesias (Gelsenkirchen), a María del Carmen Valdecasas, en Jaén; Santiago Zaidín (Burdeos), a Margarita Castro Lezama, en Sestao (Vizcaya); María Teresa Avilés (Luxemburgo), a José Manuel Jurado, en San Vicente del Raspeig (Alicante); Luis Pérez Salas (Kiel), a Santiago Mercader, en Granollers (Barcelona); Lucía Ereniaga (París), a Rafael Alvarez, en Huesca; Alfonso Garcés (Ijmuiden), a Marcelino Silvestre, en Pamplona; Pablo Torregrosa (Zurich), a María de los Angeles Ontiveros, en Manresa (Barcelona); Federico Oliván Recio (Sedán), a María Jesús Olmedo, en Salamanca; Manuel Santisteban (Hamburgo), a Esther Mercadé, en Granollers (Barcelona); Sarita Vega (Düsseldorf), a Manuel

## SALUDAN A LA FAMILIA

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania, envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Pedrosa, en León; Manolo Casas Santos (Breda), a María Jesús Salvatierra, en Tafalla (Navarra); Pablo Enriquez (Metz), a Montserrat Villalta, en Zaragoza;

Consuelo Olivares (Bad Aachen) a Elvira Santos Tardá, en Badalona (Barcelona); María del Carmen Vázquez (Lippstadt), a todos sus familiares, en Santiago de Compostela (La Coruña); Lolita Alvarez (Heil-

bronn), a Francisco Calatayud, en Sagunto (Valencia); Julio Alarma (Lieja), a Ramiro Teixidó, en Reus (Tarragona); Antonia Ispuzua (Stuttgart), a Juan Manuel Uriarte Ortúzar, en Vitoria (Alava); Marcelino Casanovas (Trier), a Inmaculada González, en Tarazona (Zaragoza); Pedro Ramírez (Berna), a Juanita Gil Cid, en Murcia; Ricardo Montoliú (Utrecht), a Vicenta Salcedo, en Onda (Castellón); Carmen Mambona (Amberes), a María Teresa Urquijo, en Avilés (Asturias); María Vázquez Cuesta (Braunschweig), a Marcelo Carmona Valdés, en Granada; Roberto Lezama (Orleans), a Paquita Galán, en Caspe (Zaragoza); Santiago Saldaña (Amsterdam), a Pablo Oliveros, en Tortosa (Tarragona); Elvira García Núñez (Hamburgo), a Ramón Ostáriz, en Teruel; José Manuel Madrid (Munich), a Marisa Gallego, en León; Ramón Torredelot (Colonia), a Angelines Medina, en Baza (Granada); Ramiro Salamanca (Zurich), a Marisa Torres, en Gijón (Asturias); Salvador Ruiz Ortí (Lyon), a Vicenta Casariego López, en Valencia.

## MADRINAS DE PAZ

FRANCISCO GOMEZ PEREZ, de treinta y seis años de edad, moreno, formal, se interesa por relación epistolar prematrimonial con muchacha gallega, preferentemente de Vigo o la provincia de Pontevedra, veinticinco a treinta y cinco años de edad. Reside en el extranjero, pero piensa establecerse en Vigo, donde ya tiene vivienda. Interesadas escriban a este semanario (Rifa. 404).

ZIZI GOMES, portuguesa, lectora de nuestro semanario, se interesa por relación postal con chicos y chicas españoles de hasta treinta años de edad. Domina muy aceptablemente el castellano. Escriban a 7FECHAS (Rifa. 407).

JOSE LUIS BUGUERO, gallego residente en 5333, NIEDERDOLLENDORF (Alemania), Schönstzstrasse 1 (Hotel), dos años en la República Federal, veintinueve de edad, natural de La Coruña, desea relación postal con chicas españolas.

ESPAÑOL SOLITARIO en el extranjero, moreno, 1,65, formal, busca entre las lectoras de este periódico su futura esposa. Escriban a la Redacción, bajo el número de referencia 410.

RAMON MONINO ACUNA, residente en 45, OSNABRÜCK (Alemania), Rotenburger Strasse 20, veintiséis años de edad, estatura 1,65, promete contestar a cuantas cartas reciba de españolas comprendidas entre los diecinueve y veintitrés años. No tiene preferencias regionales.

MANUEL GARCIA NABARRETE (24) y JUAN RAFAEL CARRILLO (22) solicitan amistad postal con chicas españolas de dieciocho a veinticuatro años. Ambos tienen la misma dirección: 5102, WÜRSELEN (Alemania), Elisa Strasse 48.

ESPAÑOLA en el extranjero, rubia, veintitrés años, aficionada a la música, desea cartearse con muchachos compatriotas de veinticuatro a treinta años, vistas al matrimonio. Ruega envío de fotografía. Promete contestar a cuantas cartas reciba. Las cartas, a la Redacción, bajo la referencia número 416.

MANUEL QUINTANA, domiciliado en 58, HAGEN-HASPE (Alemania), siete años en la República Federal, solicita cartearse con españolas de veinticinco a treinta años de edad que piensen en el matrimonio. Tiene treinta años y una estatura de 1,70.

## CELTIBEROS EN LONDRES

Por causa de una apuesta —diez libras esterlinas— cruzada con otros compatriotas también residentes en Londres, nuestro emigrante Juan Calvo se lanzó a las aguas del famoso Támesis, que se había comprometido a cruzar para evidenciar con ello sus excelentes condiciones como nadador. La fuerte corriente y el tremendo caudal de agua le hicieron la hazaña menos fácil de lo que Juan Calvo había supuesto en un principio, por lo que corrió grave riesgo, pudiendo alcanzar la otra orilla del gran río solamente tras una hora de brucear en sus aguas y pasar muchos apuros. Con todo, lo peor vino después, puesto que la ganancia se esfumó ya antes de cobrada: que al otro lado del río, además de los aplausos de los amigos, le esperaba una patrulla de policías que lo sancionaron con veinticinco libras es-

terlinas por «bañarse» en lugar prohibido...

Durante tres días se ignoró el paradero, en la capital de Inglaterra, del español Antonio Orduña, que se despidió de su esposa diciendo que iba a visitar a unos amigos comunes... y no volvió a aparecer hasta los tres citados días. El esposo del referido, ante su desaparición, dio parte a la Policía en la comisaría del distrito, la que se echó a la calle en busca de nuestro desaparecido compatriota, sin éxito alguno, pese a recorrer una y otra vez los lugares a los que Orduña era más asiduo. Finalmente, y en forma puramente fortuita, fue encontrado deambulando por las calles de la ciudad, olvidado de su nombre y domicilio a causa de un ataque de amnesia. Ha sido internado en una clínica, en espera que recuerde cómo se llama y dónde vive...

## EN METZ: (DICIEMBRE, 6)

La noticia ha sido ya confirmada por el presidente de la entidad boxística Club Boxing Messin; el próximo día 6 de diciembre, en el Palacio de Deportes de la ciudad de Metz, tendrá lugar una velada internacional de boxeo, enfrentándose las selecciones amateurs de Francia y España; todo un acontecimiento y el más grande en tal especialidad deportiva que jamás se haya celebrado en la capital de la Mosela. La noticia ha causado una buena impresión general, pero más aún a los miles de compatriotas que residen en la ciudad y en las aldeas de Famek, Thionville, Konacker y Guenange, siendo muchos de ellos los que se darán cita en el Palacio de los Deportes de la ciudad messina estas líneas, una mujer que alcanza fama con los pinceles, la pintora Carmina Llorca.

## ● HUMOR EMIGRANTE ●



—Comprendo perfectamente que los extranjeros digan que las corridas de toros son una barbaridad... ¡Hay que ver los precios que tienen las localidades!

## Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habituales de esta sección que salvo en excepcionales casos de profesiones liberales, para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente, la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42, en Madrid), su Delegación en Barcelona (Fontanelia, 20) o llegando a éstas desde localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.

ANGEL PUENTE, en TORRELAVEGA.—Si usted desea quedarse, nadie puede exigirle nada. Ahora bien, medite que en otra oportunidad puede volver a interesarse salir, y esa rescisión de contrato —que para su Empresa supone unos gastos extras, puesto que pagó un tanto a la Arbeitsamt para su viaje, revisión médica y demás etcéteras—, resultaría entonces un grave inconveniente, muy posiblemente insoslayable. Después de todo, también, cinco meses no representan un plazo de tiempo tan terrible.

FERNANDO ROLDAN, en DON BENITO.—Ha oído usted bien, esa Ley existe y son muchos los españoles en el extranjero que se acogen en ella. Para el caso, lo mismo da que vaya a residir usted a Alemania, Canadá o Australia, por citar países de tres distintos continentes. Tome debida nota de que tendrá que residir diez años fuera de España, aunque podrá ir a ella en periodos de vacaciones, sin límite alguno. No podrá empero domiciliarse en nuestro país y, por tanto, tampoco podrá trabajar en él. Y si un día decide el regreso, sin haber agotado ese plazo de diez años, no tendrá más remedio que incorporarse al servicio militar con la primera quinta que sea llamada a filas. En su día, todo el papeleo tendrá que tramitarlo a través del Consulado español en el extranjero en el que esté usted inscrito.

ANSELMO GARCIA, en ZARAGOZA.—El encargado de esas viviendas está muy mal informado de la cuestión y no tiene usted por qué amargarse los últimos días de vacaciones. El Gobierno español tomó sus medidas al respecto y las hizo públicas en su día. Nadie puede desahuciarle, pero precisará demostrar documentalmente que está trabajando en el extranjero, documentación de su empresa y del Instituto Español de Emigración, sulado de España en Metz, su que deberá tramitar por el Consulado de España en Metz, su lugar de residencia. En todo caso, puede aprovechar el tiempo dirigiéndose al Ministerio de la Vivienda, sito en Madrid, plaza de San Juan de la Cruz.

MANUEL PAZ, en ESPINARDO.—No ha lugar a la discusión. Por nacimiento son españoles, si bien a los dieciocho años de edad pueden optar por la nacionalidad alemana, por el simple hecho de haber nacido en Alemania. Pero en tal caso, claro está, perdiendo la nacionalidad española, pues no es posible tener las dos. Salvo que de aquí a entonces —y falta mucho!— esto fuera realizable por causa de algún convenio entre ambos gobiernos.



El terrible murciélago, capaz, por el número, de sangrar a un hombre

# LOS VAMPIROS DEFIENDEN EL TESORO DE PANCHO VILLA

**LA JOVEN, EL ABUELO Y EL  
AVENTURERO ESTUVIERON A DOS  
METROS DEL FABULOSO BOTIN**

**PERO TUVIERON QUE HUIR Y CRUZAR  
A NADO UN ARROYO SUBTERRANEO,  
HASTA SALIR AL AIRE LIBRE**

**El murciélago americano, apoyado en su gran  
número, puede en ocasiones sangrar a un hombre**

No era el oro amarillo, sino el oro negro, lo que en realidad había llevado a Joe Dennis a aquel poblado perdido en los confines desérticos del Estado mejicano de Chihuahua. Pero los sondeos resultaron estériles y el equipo de prospección partió hacia otros lugares. Joe decidió tomarse unas vacaciones allí mismo; decidió a la que no era extraña una bella mejicana, Consuelo. Cuando el dinero empezó a agotarse, Joe pensó con tristeza en que había que volver de nuevo al trabajo y a la civilización. Y un día, cuando degustaba un vasito de tequila en la cantina, vio llegar por la polvorienta carretera un coche de una marca y un diseño raramente visto por aquellos lugares: un gran Station Wagon (digamos, una "rubia"), visiblemente recién estrenado. Conducía una hermosa joven morena, y el otro pasajero era un viejo. Los dos parecían mejicanos. En la trasera venía colocado todo un equipo de camping y prospección.

El coche vino a detenerse delante de la casa decrepita que hacía las veces de hotel y donde el propio Joe se alojaba. Joe pensó que acaso los viajeros no tendrían inconveniente en llevarlo hasta la ciudad más próxima y se presentó a los recién llegados. La joven se llamaba Anita Morrison y era de origen mejicanoamericano. Contaba veintidós años, y el viejo era su abuelo, Gregorio Sánchez. El viejo no hablaba más que español, pero Anita hablaba un excelente inglés, pues había sido educada en Nueva York. Y Joe supo que la pareja no se dirigía a ninguna ciudad importante, sino, por el contrario, hacia parajes aún más lejanos, solitarios y salvajes. La respuesta intrigó a Joe, quien se ofreció a acompañarles, si creían que podría serles de utilidad.

Joe era un robusto mozo que, ciertamente, podía ser muy útil en una expedición del género de la que Anita había emprendido. Después de algunas reticencias, la joven contó a Joe una historia que éste había oído ya muchas veces. En resumen: Anita andaba a la busca del célebre tesoro de Sierra Madre, que la leyenda supone enterrado por Pancho Villa, gran personaje de la historia y la revolución de Méjico, en el año 1910 y siguientes. Pero Anita no confiaba al azar la caza del tesoro; llevaba consigo un mapa que indicaba el emplazamiento de la caverna donde Villa debió enterrar muchos lingotes de oro y de plata, requisados en las minas de metales preciosos del norte de Méjico. El mapa lo había encontrado entre viejos papeles de familia; según la joven, debieron pertenecer a un tío-abuelo que había sido compañero de armas de Villa.

## UN ESCÉPTICO Y UNA ENTUSIASTA

La confianza dejó a Joe en un estado de profundo escepticismo. Sabía que en todas las Américas hay "mapas de tesoros" casi con más facilidad que tarjetas postales. Y sabía también que existen millares de cavernas y cuevas en la inmensa Sierra Madre, cuya inmensidad hacen prácticamente imposible la busca. Pero Anita se mostraba sincera y entusiasta. Y era muy joven y muy bella, por lo que Joe pensó que nada perdería acompañándola. No esperaba descubrir ni un gramo de oro; pero Anita era de por sí un pequeño y estimable tesoro. Y Joe no pudo aguantar casi la risa cuando Anita, tras ponerse de acuerdo en los detalles, le dijo que él tendría derecho a un tercio del tesoro fabuloso.

Dos días más tarde, la pequeña expedición partía en el poderoso coche a través del salvaje paisaje del nordeste mejicano, por rutas pedregosas y polvorientas, que pronto no fueron más que una pista de tierra y rocalla. En este bárbaro paisaje, Pancho Villa se las tuvo tiesas con el general Pershing y sus veinte mil soldados americanos, de 1916 a 1917. Villa no fue jamás vencido en sus montañas, y el general americano se "replegó" a los Estados Unidos, de donde saldría a poco al mando del Cuerpo expedicionario americano que vino a unirse a los aliados en la primera guerra mundial.

Al cabo de tres jornadas, nuestros cazadores de tesoros llegaron a los contrafuertes de Sierra Madre. El mapa de Anita los condujo hasta el fondo de un "cañón", a partir del cual no podían avanzar más que a pie. Y así lo hicieron, cargando sobre sus espaldas cuanto pudieron de víveres y equipo. El famoso mapa del tesoro resultó ser asombrosamente preciso y Joe pudo reconocer sobre el terreno todos los detalles dibujados. Seis horas les llevó recorrer los tres kilómetros finales. Y estaban ya completamente agotados cuando llegaron a una especie de farallón sobre el que vieron la abertura de una gruta, algunos metros por encima del nivel del suelo.



Villa, al frente de los suyos, parte a la batalla

Tras una noche de reposo bajo el límpido cielo mejicano, Joe, Anita y el abuelo Gregorio comenzaron la exploración de la caverna. No les fue difícil encontrar la entrada y comprobaron que, como sucede en todas las cavernas del mundo, ésta se componía de muchas "salas" sucesivas y de dimensiones variadas. Llevaban poderosas linternas eléctricas, cuerdas, palas y picos. Examinaron con detalle las primeras salas, sin descubrir en ellas la menor traza de intervención humana. Llegada la noche acamparon cerca de la entrada... y fue en ese momento cuando se disponían a meterse en sus sacos de dormir cuando apreciaron una especie de nube negra que primero les ocultó la Luna y luego se aproximó hacia ellos a velocidad creciente.

El viejo Sánchez sí sabía en qué consistía la nube y gritó: "¡Los murciélagos! ¡Los murciélagos vampiros, que pueden sacarle a un hombre la sangre en unos minutos! Son almas condenadas al infierno que vuelven a la Tierra para encontrar víctimas..." Ni Joe ni Anita creían en esta vieja superstición india; pero sí sabían que estas extrañas criaturas se nutren de sangre y pueden, a veces, vencer a un hombre, que sucumbe ante su número. Una simple mordedura de estos animales puede ser mortal, pues son portadores del microbio de la rabia y de otras enfermedades transmisibles al hombre, sin contar con el shock de terror que produce el solo contacto—o la sola idea del contacto—de uno de estos animalitos negros y aterciopelados.

## COMO LUCHAR CONTRA LOS MONSTRUOS

Lo primero que se le ocurrió a Joe Dennis fue disparar su revólver para espantar a los murciélagos; pero los disparos no causaron el menor efecto a los repugnantes quirópteros, que se precipitaron hacia la entrada de la caverna. Joe y el abuelo cogieron sus palas y picos y con ellas tuvieron un poco más de éxito. Luego, Joe fabricó unas antorchas con ramitas secas encontradas en la caverna. Aún revolotearon un poco los quirópteros, pero ya en desorden y terminaron por batirse en retirada, desapareciendo... El abuelo advirtió a sus compañeros que aquello no era más que temporal; no era de esperar que los vampiros se fuesen a otra gruta, sino que regresarían

a la misma guiados por un instinto de siglos o, acaso, de millares de años de ocupación.

Sin embargo, ni Joe ni Anita tenían la intención de abandonar la caverna. Cuando los vampiros se retiraron se había arrojado llorando en los brazos de Joe, para quien fue un placer reconfortarla, pensando que, acaso, el oro de Pancho Villa podría servirles a los dos para una buena luna de miel. Y así decidieron abandonar la primera sala de la caverna y adentrarse, tan lejos como les fuera posible, en las otras grutas y galerías que presentaban menos huellas de la estancia de los quirópteros, para esperar la luz del día.

Atravesaron una gran caverna; luego, una especie de estrecho corredor, y después, otra caverna, penetrando así unos 300 metros en las entrañas de la montaña, hasta llegar a desembocar en una vasta sala, aparentemente sin salida. A la luz de las linternas brilló el agua clara de una pequeña alberca central, de la que escapaba un regatillo que se perdía al pie de la pared rocosa. Apenas habían recorrido la sala cuando oyeron detrás un ruido inconfundible: los murciélagos les seguían, detectando su presencia extraña por medio de su maravilloso radar. Y esta vez no podían soñar con escapar a través de aquel tortuoso dédalo subterráneo.

## LA UNICA Y PROBLEMATICA VIA DE SALVACION

Entre sus muy frías experiencias vitales, Joe Dennis tenía algunas nociones de espeleología. Puesto que el agua de la pequeña alberca central rebosaba, era fácil deducir que llegara a ella constantemente agua, y como esa llegada de agua no era visible, había que suponer que llegaba a través de esa corriente sumergida que los espeleólogos llaman un "sifón". Y si podían franquear a nado ese sifón, los tres exploradores se encontrarían fuera del alcance de millares de vampiros, cuyo ruido cada vez se acercaba más. Pero, ¿adónde desembocarían de la otra parte de la pared rocosa? ¿Al aire libre, si tenían tal fortuna, o resultarían ahogados si no encontraban aire para respirar después de meterse en el sifón?

Pero no había más solución. Joe se desmontó de sus zapatos y de su equipo y se echó al agua, alumbrado por las linternas de Anita



Pancho Villa, auténtico retrato de juventud

y del abuelo. Tal y como lo pensaba, Joe halló la salida en la parte opuesta de la pared rocosa del pequeño lago; presentaba una abertura lo suficientemente grande como para que una persona pudiese pasarla nadando. Joe nadó un poco; comprobó que el arroyo subterráneo parecía continuar en forma regular y salió a la superficie, en el centro del estanque. Segundos antes de remontarse miró al fondo y vio allí un reflejo amarillo y metálico y supo que aquello no podía ser más que oro. Pero no le dio tiempo a decir nada a sus compañeros.

Porque en el mismo momento habían descubierto los murciélagos el último escondite de sus presas humanas. Un par de docenas habían entrado ya en la gran sala y el abuelo había abatido tres o cuatro a golpes de pala. Anita lloraba convulsivamente, temiendo una muerte tan inminente como ominosa. "¡Tírense!", gritó Joe Dennis. Y repitió: "¡Tírense y siganme!" Y ninguno de los dos dudó. Abandonándolo todo, incluyendo las lámparas eléctricas, la joven y el viejo se arrojaron al agua fría y negra. Cualquiera fin sería mejor que el de ser sangrados por las repugnantes bestias.

## AL FIN, LA LUZ Y LA SALIDA

Afortunadamente, Joe no se había equivocado en sus predicciones espeleológicas. La débil corriente del agua les permitió salir al otro lado del peligroso pasaje. Allí, el túnel se ensanchaba y el agua no llegaba más que a la mitad. Medio nadando, medio gateando a cuatro patas, los tres escapados siguieron avanzando hacia lo que creían la salida. Pronto pudieron ponerse de pie y seguir su camino apoyándose en la pared. De pronto, Joe recordó, Anita lanzó un grito... de alegría esta vez. La negrura que les rodeaba se convertía en un gris que, al final, se transformó en claridad. Y borrachos de alegría, salieron al fin al aire y al sol.

Habían salido a un flanco de una colina en cuyas arenas se derrumbaron, agotados y hambrientos, pero felices. Al cabo de muchas horas de andar encontraron el campamento y el coche. Aquella noche, alrededor del fuego, Joe contó a sus compañeros cómo había encontrado rastros del oro en el fondo del estanque; ahora sí que creía en el tesoro de Pancho Villa. Pero habría que demorar la segunda tentativa. Volvieron bien equipados para defenderse de los vampiros. Joe pensó que podrían encontrarse, y baratos, lanzallamas del material sobrante del Ejército americano. Y acaso cuando escribimos hayan vuelto los tres a la carga. Pero... ¿qué hay de cierto en el tesoro de Pancho Villa? Es cierto que poseyó inmensos tesoros... pero los invirtió en la guerra, pues compró hasta artillería. Es cierto también que el azar de la guerra le obligó en alguna ocasión a esconder parte de esos tesoros. Oficialmente, uno de ellos fue encontrado en 1968, sólo hace dos años. Y no es menos cierto, finalmente, que otros duermen y dormirán para siempre en las montañas y el desierto de la enorme y salvaje inmensidad del nordeste de Méjico...